



## 大会

第五十六届会议

正式记录

第**四十八**次全体会议2001年11月12日星期一上午9时举行  
纽约

主席： 韩升洙先生 . . . . . (大韩民国)

## 上午9时开会

## 瑙鲁共和国总统兼外交部长雷内·哈里斯阁下讲话

**主席 (以英语发言)**：大会现在将听取瑙鲁共和国总统兼外交部长的讲话。

**瑙鲁共和国总统兼外交部长雷内·哈里斯阁下在陪同下进入大会会堂。**

**主席 (以英语发言)**：我荣幸地代表大会欢迎瑙鲁共和国总统兼外交部长尊敬的雷内·哈里斯阁下来到联合国，并请他在大会讲话。

**哈里斯先生 (瑙鲁) (以英语发言)**：我给大会带来瑙鲁这个可爱的太平洋小岛屿的人民的问候。主席先生，让我借此机会就你担任大会第五十六届大会主席表示我国政府的迟来的祝贺。

自9月11日对美利坚合众国的卑鄙的袭击以来，联合国的大部分工作一直集中于反恐怖主义，这是可以理解的。安全理事会通过第1373(2001)号决议，使会员国有义务执行反恐怖主义的措施，在反恐怖主义的斗争中，应当承认支持现有的区域主动行动的重要性，为此，我们欢迎安全理事会反恐怖主义委员会所采取的行动。

世界银行预测，9月11日的事件将使本来已经暗淡的全球经济景象进一步恶化。其影响在世界各地

都将感觉到，特别是在依赖旅游、外汇和外国投资的国家里。因此，至关重要的是，安全理事会让联合国的有关机构能够在执行之前评估扩展、扩大或增加新的维持和平行动。

瑙鲁与国际社会一道对科菲·安南先生和本组织今年成为享有盛名的和平奖的共同获得者表示我们迟来的衷心祝贺。必须赞扬大会前任主席、芬兰的哈里·霍尔克里先生利用《千年宣言》所产生的势头。

主席先生，我国代表团高兴地赞同你所提出的第五十六届会议议程。大会的工作应当涉及到眼下的任务，与此同时也要涉及影响到本机构效率和地位的长期问题。必须通过跨越宗教、种族和文化的分界线，不断鼓励会员国之间的有意义的合作。最近举行的反种族主义世界会议清醒地提醒人们，如果不这样的话，联合国的工作将如何受到挫败；但是，联合国很少取得或没有取得进展的一个方面是，安全理事会的改革问题。因此，我们愿支持这样一项建议：把该进程推向更高的层次，并以逐步方式解决复杂的问题。

太平洋岛屿论坛领导人的上一次会议于几个月之前在我国举行。那次会议的公报已经作为联合国的文件分发。在那项公报中，论坛领导人寻求使联合国与太平洋岛屿论坛之间的合作安排正式化。我谨借此机会请求各位支持有关的决议草案。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(C-178)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

气候变化和海平面上升的问题继续是我国主要的关切，我们一再表示我们深切关注人为导致的气候变化所产生的不良影响，特别是对太平洋周围低地环礁岛的影响。我们强调努力建设适当的人的能力和体制能力的重要性。

《京都议定书》是采取行动克服气候变化道路上向前迈出的重大的一步，但是，除非对一个实际的遵守体制采取重大的行动，否则几乎没有执行任何成果的前景。

因此，瑙鲁期待着明年与世界其它国家一道参加约翰内斯堡的会议，审查里约会议以来所取得的进展，我们热诚地希望《京都议定书》到时候将会生效。

瑙鲁有一个特别紧迫的事项。十多年来，我们小国的经济增长一直呈负数，正如最近联合国开发计划署修正对我们的分类所体现的那样指 1980 年代以来，我们的人均收入下降几乎 80%。我们期望国际社会、联合国及其各机构协助我们渡过困难的时期，并帮助我们的后代保障一个安全的未来。

我们区域是世界上第一个无核区，具有支持裁军和不扩散核武器的漫长历史，这是由于该地区有殖民地大国进行核试验的严酷经历。太平洋岛屿论坛领导人已再次表示希望《全面禁止核试验条约》生效。今天，瑙鲁将存放其批准书，我呼吁其它国家也这样做。

经过我们专属经济区转运放射性材料和混合氧化物燃料令人关切，但是，我们致力于在适当的政治层次建设性和强有力地解决我们的关切。

瑙鲁坚定不移地致力于打击洗钱的国际努力。今年 8 月，我们议会通过反洗钱的立法，以纠正我们管理和行政安排方面的缺陷。然而，令瑙鲁失望的是，没有脱离特别不合作国家的名单，尽管该立法是与洗钱问题财务行动工作队区域代表紧密协作起草的。尽管如此，我们将继续努力在这个问题上满足财务工作队里关键角色的要求，我们期待着在正在制定太平洋区域行动计划之下与我们的区域伙伴一道工作。

同 26 个其他会员国一道，瑙鲁再次支持将关于在台湾的中华民国的决议列入第五十六届会议议程。尽管这一努力失败了，但瑙鲁将不会泄气，将继续努力纠正这一不正常现象。我们瑙鲁人坚信，在台湾的中华民国应在本组织发挥作用，其人民不应该被剥夺在这一世界机构的发言权。我们高兴地注意到在台湾的中华民国最近加入世界贸易组织。

最后，我要在结束发言时重新谈谈安全与恐怖主义问题。确实令人痛心的是，当我们今天在这里聚会时，世界上正进行一场战争，一场打击恐怖主义的战争。在可怕的 9 月 11 日袭击美利坚合众国事件之前，我国政府应澳大利亚政府的请求，同意将瑙鲁用作难民处理中心。我们是以人道主义理由作出这一决定的。结果是，现在在瑙鲁境内有大约 800 名来自阿富汗、伊拉克和巴勒斯坦的寻求庇护者——他们占瑙鲁总人口 10%——以及来自联合国、国际迁移组织和澳大利亚的迁移工作人员。现在正受理寻求庇护者。

我时常亲自访问难民营，并同这些不幸的人民打成一片，并多次坐下来与他们一起进餐。我发现他们象你和我一样。他们是勇敢的人，为自己及其子女寻求更美好的生活，并且逃脱在自己国家的压迫。

需要加强联合国资源，以处理这一人道主义悲剧，国际社会需要以协调的方法紧迫地处理这一问题，不仅仅是在尽可能向难民提供援助方面，而且还在处理难民、贩卖人口和恐怖主义的根源和起因方面。理解和作出反应不一定会解决问题，但是它将使各国政府更容易参与需要持续不断进行的国际努力。

最后，请允许我说，9 月 11 日之前美好的旧时光一去不复返，我潸然泪下。令人痛心的是，我们从祖先那里继承的是一个好的世界。今天，我要问，我们是否在明天把一个更加美好的世界留给我们的子孙后代？我问这个问题。主席先生，我们指望你领导我们处理这些至关重要的问题。

谢谢你们。愿上帝保佑哀悼者，愿上帝保佑美利坚合众国。愿上帝保佑联合国。

**主席（以英语发言）：**我谨代表大会感谢瑙鲁共和国总统兼外交部长刚才所作的讲话。

**瑙鲁共和国总统兼外交部长雷内·哈里斯先生在陪同下离开大会堂。**

**肯尼亚共和国总统兼武装部队总司令丹尼尔·阿拉普·莫伊先生的讲话**

**主席（以英语发言）：**大会现在听取肯尼亚共和国总统兼武装部队总司令的讲话。

**肯尼亚共和国总统兼武装部队总司令丹尼尔·阿拉普·莫伊先生阁下在陪同下走进大会堂。**

**主席（以英语发言）：**我谨代表大会欢迎肯尼亚共和国总统兼武装部队总司令丹尼尔·阿拉普·莫伊先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

**阿拉普·莫伊总统（肯尼亚）（以英语发言）：**主席先生，我祝贺你一致当选为联合国大会第五十六届会议主席。我还要衷心祝贺秘书长科菲·安南先生连任秘书长，并且同联合国组织一道受之无愧地获得诺贝尔和平奖。这是承认他在为人类服务中所作的不懈的努力，并且正如秘书长所说的那样，承认一种做得更好和——我希望——做得更快的挑战。我要向秘书长保证我国政府在这一方面的合作和坚定的承诺。

联合国组织的成就多种多样，我们清楚地看到联合国在一个越来越复杂的国际环境中日益增加的相关性。联合国的目标今天仍然象 56 年前一样有效和崇高，我认为，只有通过我们持续不断的承诺、谨慎的警惕性和有力的行动，才能实现这些目标。

我现在要专门谈谈我最关心的一个问题，这个问题也许永远改变了我们生活和办事的方式。我指的是对美利坚合众国、一个重要的、名符其实的和受人尊敬的联合国会员国和肯尼亚的一个长期的、可依赖的朋友的恐怖主义袭击。

恐怖主义对国际和平与安全构成真正的威胁，必须受到全世界善良人民的谴责。不能以任何形式为恐怖主义辩护。任何哲学思想、宗教或信念都不能允许

夺走无辜的生命和破坏宝贵的财产。肯尼亚人民在 1998 年 8 月亲身经历了恐怖主义毁灭性的影响。

对肯尼亚这样一个面临着贫穷与发展不足挑战的国家的打击，是尤其严重的，并继续影响着我们。肯尼亚非常理解受最近在美利坚合众国发生的攻击影响者的痛苦，完全支持美利坚合众国总统乔治·W·布什先生及其政府所正领导的打击一切形式恐怖主义的努力。

为了完成其根本目标之一即维护国际和平与安全，联合国、尤其是其各会员国，必须加紧努力以解决在世界很多地区肆虐的所有未决和持续的冲突。我们联合国各会员国，必须非常密切地合作以确保我们使恐怖主义机器彻底失去能力。我们尤其必须支持防恐怖主义的联盟。

我们作为一个组织，必须认真处理冲突的问题，冲突局势妨碍了发展，为非法开采资源、虐待儿童、难民的涌入、危险武器的扩散和贫穷的加深——仅提到这几个方面——提供了环境。冲突夺走了很多人、尤其是儿童的梦想、希望、愿望和机会。我们必须加紧努力，争取和平及迅速地解决冲突。

非洲的冲突仍然使本大陆失去稳定。联合国及其会员国必须加紧努力以找到解决冲突的办法。

和平解决冲突是肯尼亚外交政策的一项根本原则。我在整个政治生涯中一直不遗余力地争取和平解决本区域和任何其他地方的冲突，这是有案可稽的。目前，肯尼亚参与了苏丹南部、索马里、布隆迪和刚果民主共和国的和平谈判。我们希望看到国际上更多地参与非洲的和平努力。

非洲大陆今天所面临的巨大挑战，是不断增加的贫穷程度。贫穷已成为一种障碍，一种对我们都正为改善我们人民的总体福祉而进行的一切努力的路障。

贫穷是冲突和不稳定、甚至是恐怖主义的肥沃的滋生土壤。因此，令人遗憾的是，自 1995 年在哥本哈根举行世界社会发展问题首脑会议以来取得的进

展甚微。我提请各位成员注意，这次首脑会议的主要结局是决心根除成为人的发展障碍的贫穷。

没有国际社会的全心全意的参与，我们是无法成功地改善我们人民的生活的。不提供实际的资源，就无法实现至迟于 2015 年把贫穷现象减少一半的全球目标。

我们战胜贫穷的努力由于艾滋病毒/艾滋病的灾害以及象疟疾和结核病等其他可医治疾病而受到进一步破坏，这些疾病可能会扭转我们如此来之不易的所有社会经济收获。

我赞扬秘书长今年早些时候举行的一届关于艾滋病毒/艾滋病的特别会议。全球艾滋病基金的成立是一项非常可喜的事态发展。我期待着它作出贡献并积极参加我们战胜艾滋病毒/艾滋病的日常斗争。肯尼亚呼吁国际社会对该基金提供充分支持。

全球化的加速进程对发展中国家构成的边缘化作用，必须作为优先事项来处理。我希望，在卡塔尔多哈举行的第四次世界贸易组织部长级会议，将更有效地处理国际贸易中不平衡的问题。必须迅速解决特别是农产品获得有意义的市场进入量的问题。保护主义政策不符合任何国家的利益，肯定违背自由贸易原则和开放进程。此外，我们的伙伴们必须向世界贸易组织提供资源，以便它能够向发展中国家提供技术援助和能力建设。

以更好的贸易条件和市场准入为形式的解决办法，必须同外国向发展中国家的直接投资的流入协手并进。很多非洲国家采取了大胆的行动，为投资者提供有利的环境。这些努力需要得到发达国家鼓励私营部门在非洲投资的明确政策的支持。

我们迫切需要摆脱分散我们经济发展的重要资源的负担。减免债务是必要的。在有意义的时间表内恢复我们各自经济体的健康，符合我们的共同利益。

最后，我要谈到为所有人实现平等、公平和正义的愿望。这是联合国的主要目标之一。我欢迎本组织在追求这些目标中所进行的努力。

我们欢迎这些努力，然而已商定的行动方案中的承诺未得到充分履行，引起我们的关注。这一情况必须扭转。我对本组织的要求是，履行这些承诺以便人类能够感到联合国真正是全世界很多国家和人民的希望组织。我们不能继续进行迄今失败的事情。我们希望制定解决我们共同问题的新方法。我国政府随时准备尽其力量，我要求其他政府也尽其力量。我们将能够一道成功地履行我们至迟于 2015 年把贫穷现象减半的承诺。

**主席（以英语发言）：**我以大会的名义，感谢肯尼亚共和国总统兼武装部队总司令刚才所作发言。

**肯尼亚共和国总统兼武装部队总司令丹尼尔·阿拉普·莫伊议员阁下在陪同下离开大会堂。**

#### 议程项目 9（续）

##### 一般性辩论

**主席（以英语发言）：**我想提请大家注意，在一般性辩论中的一些发言已经超过了 15 分钟的时间限制。这就打乱了其他发言者的发言安排以及双边磋商安排。在这一点上，并考虑到其他代表团，我想再次恳请会员国将其发言限制在 15 分钟之内，这样，在一般性辩论剩余的五天里，每次会议发言者名单上的所有发言者都可以按照预订时间发言，双边磋商和其他计划活动也可以顺利进行。我感谢会员国的谅解和它们的合作。

**博格先生（马耳他）（以英语发言）：**主席先生，首先，请允许我祝贺你当选为大会主席。第五十六届会议显然是一届富于挑战性的会议，我想，会议将进一步加强会员国的决心，以在需要我们关注的不同问题上通力合作。我还要对哈里·霍尔克里先生阁下表示感谢，他以坚定和干练的方式主持了上届会议的工作。

我还要借此机会祝贺联合国及其不知疲倦的秘书长共同获得诺贝尔和平奖，他们的获奖是当之无愧的。

本届会议的开幕与往年有很大不同。可怕的 9 月 11 日恐怖主义攻击再清楚不过地表明了恐怖主义对我们每一个人的切实威胁，不管我们住在世界的哪一个角落。国际恐怖主义行动的目标不仅仅限于个别国家。实际上，虽然攻击是在美国的土地上发动的，但它所选择的具体目标清楚表明，恐怖主义意在摧毁现代世界的象征，摧毁世界各国自由民族视为神圣的东西。

实际上，通过攻击这个大都会和世界贸易中心，事件的罪魁祸首将目标对准了我们所有人。在这次卑鄙的攻击中，有 60 多个国家的国民死于非命。即使我们本国的国民不在死难者之外，我们都感觉受到了攻击和侵害。在某种意义上，我们的生活从此永远地改变了，我们必须作出适当反应。

我们必须坚决地、毫不迟疑地与恐怖主义灾祸作斗争。我们这样做，不仅仅是为了维护我们所珍惜的一切。我们这样做，也是为了确保我们自己、我们的后人以及经此恐怖主义攻击后，生活发生了不可挽回的变化的那些人可以生活在一个更安全的世界上。我们以此决心纪念在 9 月 11 日攻击中死难的无辜者和勇士。

一般性辩论推迟了两个月进行，这给我们时间来进行反思并采取行动。马耳他与国际社会一道，坚决并毫无保留地谴责恐怖主义行动。我们还加强了行动，以有效执行反恐怖主义措施，包括全面遵守安全理事会第 1373 (2001) 号决议。

马耳他是最先签署《制止向恐怖主义提供资助的国际公约》的六个国家之一，昨天又成为最先批准该公约的国家之一。上星期日，马耳他又加入了《关于防止和惩处侵害应受国际保护人员包括外交代表罪行的公约》、《反对劫持人质国际公约》和《禁止恐怖主义爆炸事件国际公约》。

当今世界的新的现实显然突出了这些关于恐怖主义问题的公约的重要性。与此同时，它也使我们更加相信，国际社会为以建立国际刑事法院作出的努力

确实是明智的。我国政府在政治上支持该法院，并将寻求在近期内由马耳他议会批准《罗马规约》。我们认为，如此一来，我们就保证了为打击恐怖主义作出一切努力。

随着每一天的过去，我们都目睹了恐怖行动在国家、区域和全球各级产生的多米诺效应，它对千百万人生活的影响必须得到解决。因此，我们认为，时机已经成熟，应当在辩论结束时，就恐怖主义行动确定一个可操作的定义。应加紧努力，尽快完成关于印度提案的谈判，这将促成一项关于国际恐怖主义问题的全面公约，给我们所有人都带来好处。我们坚信，这样一项包容一切的协议将加强并进一步补充关于恐怖主义问题的现有公约。我们相信，大会应积极考虑在缔结这样一项公约时，或在此后不久在联合国主持下召开一次关于恐怖主义问题的高层会议。这将有助于加强目前的国际努力，推动对恐怖主义作出集体反应。

目前，在打击恐怖主义的斗争中，国际社会的意志统一或许是史无前例的。实际上，过去两个月来显示的政治意愿清楚表明，多边主义仍然是指导世界范围各国之间关系的重要手段。在本组织的其他工作中，人们也显示出了同样的政治意愿。因此，我要谈谈大会议程上的其他问题。

首先，我要表明我国政府完全支持德国和法国政府关于克隆人类问题提交联合国的倡议。该倡议的目的是制定一项公约，禁止为繁殖目的克隆人类，它已得到了各方面的广泛支持。人们的忧虑突出表明了某些科学家给人类带来的威胁的根本性质，这些科学家不愿意接受对其工作的伦理和道德限制。针对法国和德国的倡议，联合国应确保制定一项强硬和富有意义公约，并尽可能在短期内加以通过。

联合国已经显示出，在国际社会的良知被唤起后，它有能力迅速采取果断行动。今年早些时候，马耳他批准了《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》，该渥太华公约是由于国际社会表达了极大的义愤才得以生效的，因为

这类滥杀滥伤武器产生了毁灭性后果，其可怕影响远远不限于军事目的。

同样，克隆人类问题的严重性和紧迫性也应促使我们缔结一项具有国际约束力的协议。我毫不怀疑，本会议室里表达了迥然不同的看法，但这些看法在尊重人类的尊严和身份以及在关切克隆人的根本深远影响方面是一致的。

其他的世界性事件继续威胁着各国人民在安全、稳定和繁荣的环境中生活的权利。中东当前的局势便是一个例子。千年大会开幕之际明显表现出来的乐观情绪同过去几个月暴力的升级形成了鲜明的对照，使得各当事方越来越难回到 12 个月前各自所持立场。

马耳他相信，米丘尔报告和特尼特计划就如何摆脱该地区暴力的升级提出了可以现实可行的途径。所有有关人民的和平、安全和福祉要求，必须立即开始全面执行这一报告和计划。这就需要从以色列人民和巴勒斯坦人民的利益出发，重建各当事方之间的合作；派驻国际观察员，最好是从几个地区派遣；结束所有新的定居活动，包括所谓的“自然增长”。在这一背景下，马耳他希望双方能够重新回到谈判桌上来，以期在安全理事会有关决议的基础上实现该地区的公正持久和平。

同样在地中海，塞浦路斯局势过去 25 年来一直令人关注。我们热切地希望能够尽早找到解决塞浦路斯问题的办法。在这方面，我们重申完全支持努力在安全理事会有关决议基础上寻求解决办法。

地中海实现持久和平与稳定的进展常常看起来十分缓慢。但是，自我们去年的会议以来，巴尔干局势给我们所有人带来了希望。米洛舍维奇时代的结束清楚表明，人民的力量能够带来的积极变化，开启南斯拉夫联盟共和国和附近所有独立国家的新的开端。

近几个月来，前南马其顿共和国也面临动乱和不安。但目前局势的发展也显示了外交力量能够带来令人鼓舞的迹象。对巴尔干各共和国的国际援助也显示了我们的贡献和发挥的作用所能够产生的力量。

马耳他强烈感受到这一义务，并积极寻求在国际舞台上发挥超出其地缘规模限制的作用。事实上，出于这种认识，马耳他正在稳步实现加入欧洲联盟的目标。欧洲联盟不仅是政治上、而且是经济、文化和历史上想法都相同的国家组成的联盟，马耳他自然而然属于欧洲联盟。因此，我们打算在欧洲联盟下一次扩大之际成为它的一部分，使我们能够全面参与对我国常常具有广泛影响的决策进程。

同其他申请国家一样，马耳他目前正在谈判加入欧洲联盟的条件，这将是欧洲联盟史无前例的扩大和深化。我们已经步入这一进程的中途，正在努力确保马耳他不仅能够准备充分地面对加入后带来的挑战，而且能够对联盟作出重要的贡献。这一历史性工作和增进地中海的合作，是马耳他迫在眉睫的关切。我们认为两者是相互关联的。

各国间增进对话并朝着更安全的世界前进符合所有人的利益。但是，对国际安全的威胁仍然存在，这不仅是拥有大规模毁灭性武器的人造成的威胁。今年 7 月，马耳他交存了《全面禁止核试验条约》的批准书。马耳他希望其他 13 个交存批准书后该条约才能生效的国家也能加入已经交存批准书的 84 个国家的行列。这将是朝着减少核灾难的危险集体迈出的重大一步。

同样一个句子里的“环境”和“国际安全”的字眼在不久前很可能让听众摸不着头脑。今天，两者间的联系越来越明显了。在波恩召开的联合国气候变化框架公约缔约方会议第六次会议清楚说明，迫切需要解决对我们自然环境的最大威胁。尽管看来面对无法克服的障碍，国际社会仍然制订出了全世界第一个对付全球升温这一现象的着重行动的重要对策。

在这方面，请允许我代表我国政府感谢会议的主席贾恩·普龙克先生和我的同胞、联合国气候变化公约执行秘书迈克尔·扎米特·丘塔亚尔先生，感谢他们为会议取得成功作了巨大的个人努力。他们的成功为上周在马拉喀什举行的联合国气候变化框架公约缔约方会议第七次会议取得突破奠定了基础。就《京

都议定书》执行细节达成的协议，为签署议定书各国批准该议定书打开了大门。事实上，马耳他昨天交存了批准文书，马耳他还期待目前的势头保持下去，使这一历史性议定书早日生效。

尽管解决全球性环境问题十分困难和复杂，但最具挑战性的环境问题常常就发生在我们国家内部。马耳他为世界上人口密度最大国家之一，在没有自然资源的情况下实现了高水平的人类发展。我们在寻求继续提高生活水平的同时，每天都在摸索如何作出确保我们岛屿上的经济发展从环境上能够持续的棘手的决定。

在保护环境和致富之间进行协调绝非轻而易举的事情。地中海为马耳他提供了经济生命线，它或许能够最实际地证明：以牺牲环境为代价取得的经济进步根本就不是进步。我们在收获丰富成果的时候知道，这种成果并非取之不尽，如果不为它着想，这些成果就会消失。其他海域和海洋也是如此。

牢记这一点，马耳他昨天成为加入关于执行《联合国海洋法公约》养护和管理公海跨界鱼类种群和高度洄游鱼类种群协定的第 30 个缔约国，这一行动将使该协定于 2001 年 12 月 11 日起生效。马耳他倡导了导致《联合国海洋法公约》的进程，它对能够为进一步发展国际法这一可以核查的主要方面感到满意。

在国家一级和国际一级自然而然仍需做许多工作，但我希望大会本届会议能够为我们提供新的动力，促进采取一切必要措施使整个世界变得更安全，更可靠。这是我们作为政治领导人为当前和今后几代人的利益着想而应尽的义务。我们必须继续促进社会公正、推动平等发展，增进人民间的信心，解决冲突和采取必要措施确保所有人的安全。但在这样做的同时，各国政府和人民必须确保我们继续在男男女女的心目中促进世界和平。在我们面临当今时代挑战之时，第二次世界大战幸存的一代所作出的这一保证今天仍然既宝贵又可靠。

**杰姆先生**（土耳其）（**以英语发言**）：这次会议是在最困难的时刻举行的。在纽约和华盛顿特区进行的

恐怖袭击对本届会议投下了长长的阴影。我们必须团结一致，从这场灾难中得出正确的结论。9 月 11 日这个日子清楚地表明，恐怖主义现在是人类的头号敌人，必须十分认真和坚定不移地对付这个问题。

我们同美国人民一样感到悲痛。我们再次表示我们完全支持美国行政当局为搜寻肇事者并将他们绳之以法所作出的努力。恐怖主义夺走了土耳其许多公民的生命，因此土耳其能深切地感到这次悲惨事件造成的悲痛。

要有效地打击恐怖主义，并建立联合国会员国反对恐怖主义的坚强联盟，我们的集体努力就必须遵循某些原则。第一，恐怖主义绝不属于任何一种宗教，或任何一个地理区域，在任何情况下都没有为恐怖主义行为辩解的理由。第二，使用双重标准是打击恐怖主义斗争的主要障碍。第三，我们必须认识到恐怖主义是一种全球现象这一事实。

任何理想、任何事业和目的都不能成为实行恐怖主义的理由。我们必须避免为任意屠杀作辩解的荒谬行为。把恐怖主义同任何一种宗教等同起来是亵渎所有宗教的行为。我们坚决谴责那些把一种宗教的名称同恐怖主义或恐怖分子的定义联系起来的人。要同这种危险的趋势作斗争，我们就必须全面支持旨在消除这些错误做法的一切倡议。

我们赞扬联合国正在作出的共同努力，并赞扬其他一些倡议。在这方面，土耳其提议在欧洲联盟和伊斯兰会议组织的成员和候补成员之间举行一次非正式论坛，从政治角度讨论与各种文明之间和谐关系有关的问题。我们已获得了有关组织和一些国家的初步支持。我们希望能在 2002 年 2 月底之前举行这次会议。

恐怖主义并不限于某个地理范围。在全世界，在东方和西方各国都有着同样的恐怖主义的表现。要展开认真和有效的反对恐怖主义斗争，这场斗争就必须是全面的，打击一切恐怖主义中心、活动和后勤基地。这场斗争还应针对那些包庇和纵恿恐怖主义的国家，或针对那些对煽动或积极策划、资助或指挥在另一个

国家进行的恐怖活动的恐怖主义集团视而不见的国家。

在界定或对付恐怖主义时采用双重标准的做法实际上是支持恐怖主义。不幸的是，我们已看到采用双重标准的一些做法。我将针对这个问题谈一谈我的一些看法。

令人遗憾的是，一些国家在观念上实际上把针对某个国家的“坏的”恐怖分子同可以容忍的恐怖分子相区分。后者在同一国家里得到庇护，他们煽动、策划、资助和有时候指挥在另一国家的恐怖行动。我国以及其他一些国家是这种双重标准做法的受害者。在外国活动的一些集团在各种借口下公开鼓吹使用恐怖手段。他们的活动，以及他们呼吁采取暴力行动和有时候呼吁进行谋杀的信息在他们所居住的国家可以自由地宣传，有时并通过经批准的新闻媒体传播。简而言之，有人对本国的恐怖分子针对自己国家的行为和号召立即作出反应，而对外来的恐怖分子针对他们本国的行为和号召则予以忽视和容忍。如果我们要认真地展开对恐怖主义的斗争，就必须克服这种对伤害别人而不是伤害自己的恐怖分子作出这种区分的令人遗憾的行为以及普遍采用双重标准的现象。

恐怖主义是一种跨越了国界的全球现象，要开展反对恐怖主义的斗争就必须进行有效的国际合作。大会第 1373 (2001) 号决议对应采取的措施提出了明确的行进图。我们希望所有会员国将全面执行这项具有历史意义的决议。设立反对恐怖主义委员会以监测第 1373 (2001) 号决议的执行情况是一个重要的事态发展。

我们对欧洲联盟在 2001 年 9 月 14 日和 21 日发表的联合声明表示欢迎。土耳其支持这两项声明，并期待着它们将得到迅速和坚决的执行。欧洲联盟正在设法查明恐怖主义组织以及支持它们的网络。欧洲联盟将拟订的恐怖主义名单决不能只限于其成员的地理区域。该名单应没有界线，包括那些资助、策划和指挥其他国家的恐怖主义活动的集团。

我们必须提高警惕，加强有关当局之间的合作，即所有国家司法部和内务部之间的合作。我们的态度必须发生根本变化。

反对恐怖主义的斗争要可信和取得成效，就必须全面，打击一切恐怖主义中心。联合国所有会员国都有义务执行现有的国际立法，并据此审查本国的法律。如果没有这方面的一项全球公约，打击恐怖主义的国际努力就不能充分发挥作用。

第六委员会设立的工作组现正在讨论关于国际恐怖主义问题的全面公约草案，看来这是我们弥补这一缺陷的最好机会。虽然所有参加者都表现出了很大的灵活性，但工作组未能解决两个相互联系的关键问题：恐怖主义罪行的定义以及应把哪些行为排除在公约范围之外。我谨借此机会呼吁所有国家为完成这项公约作出更大的努力。

在打击恐怖主义时，我们不能忽视这样的事实，即这一灾祸猖獗于日益恶化的社会、经济和政治条件。文盲、贫穷、偏见、种族主义、社会和政治非正义以及类似的怨愤根源都起到了为恐怖主义提供肥沃土壤的作用。世界上最富有的人们和最不幸的民族之间的差距仍在以令人吃惊的速度加深。诸如非法大规模人口移动、腐败、贩运毒品和武器、洗钱以及其他类型的有组织犯罪等威胁不断上升。

找到解决这些问题的持久可靠办法是我们的集体责任。发展中国家必须侧重实现可持续发展的途径，改善收入分配、教育和司法以及侧重解决其他社会需求。发达国家必须更为积极主动地减免债务、增加发展和人道主义援助以及更加开放它们的市场。

今天联合国及其会员国面临着一个共同挑战。这一挑战的名称就是阿富汗，它有两方面的内容：打击恐怖主义网络，恐怖主义网络利用阿富汗人民的不幸命运在其地理范围内扎根；以及通过确保和平、稳定和经济发展支持阿富汗和阿富汗特征的恢复。

土耳其坚决致力于面对这一挑战；我们充分支持联合国的努力以及特别代表卜拉希米先生的努力。土耳其从 1920 年代到 1960 年代与阿富汗人民并肩战斗；它还在 1990 年代早期再次恢复与其合作。我们认为具有良好的原则和有效手段的协调的国际行动至关重要。我将尽我所能阐述一些建议。



首先，应该由阿富汗人民自己来重建其特征和国家。我们的任务是援助和支持他们的努力，而不是就由谁来管理国家和如何管理国家而指手划脚。在这方面，应鼓励各区域和部落派系合并成单一的阿富汗特征并作为分文化而发挥次等作用。这是阿富汗的资本。

第二，包括阿富汗邻国或介入阿富汗国家在内的所有国家不应该将某一阿富汗集团作为他们的主要盟友，并不应通过这些集团寻求它们的特殊利益。

第三，在打击恐怖主义及其支持者的斗争继续进行的同时，必须特别照顾到确保无辜的平民百姓不受伤害。应该提供、组织和便利所有人道主义援助。

第四，在从恐怖主义压迫解放出来的阿富汗所有地区的城市，联合国和有关力量应该立即采取行动，确保那里的安全和救济。在提供基本需求和展现创造更好未来的能力方面所取得的成功对于将积极变化扩展到该国其他地区至关重要。树立一个成功的先例是最好的推动因素。

第五，也就是最后，似乎人人都同意，阿富汗的未来管理当局和政府应反映各民族利益。它也应包含没有诉诸恐怖主义行径的所有政治倾向。在这一进程中，过分强调或破坏该国任何一个集团的作用都将是事与愿违。显然在重建阿富汗过程中，联合国应该发挥主导作用。联合国组织的每一个会员国均有责任为这一重大任务作出贡献。

我再谈一个问题，剩下的问题将以我拟订的文件形式分发。这最后一个是塞浦路斯。塞浦路斯问题已存在 38 年了。这—问题是联合国所知道的。由于似乎已经有人建议了通过希族塞人一方单方加入欧洲联盟而在塞浦路斯发生一些重大变化的问题，并由于土耳其认为这些变化会给两方以及整个地区带来潜在危险，这一问题需要进一步关注。不能得到该岛双方和保证国共同接受的任何人为强加的解决办法必定产生严重危机。土耳其以及北塞浦路斯土耳其

共和国渴望通过所有可能手段找到相互接受的解决办法。

希族塞人违反 1959-1960 年的制度单方采取行动并貌似代表双方利益的做法与塞浦路斯的法律框架和现实是格格不入的。法律和实际现实不允许该岛任何一方单独加入土耳其和希腊不是其成员的任何国际组织；任何此类决定均应由两个共同创始方作出。

土耳其和北塞浦路斯土耳其共和国通过它们各自议会和政府正式决定已宣布，它们将不会接受不是通过自由谈判和相互接受方式达成的任何解决办法。

土耳其和北塞浦路斯土耳其共和国也都表明，它们拒绝此种事态发展，此种事态发展将使塞浦路斯土族人成为塞浦路斯希族人统治下的少数民族。土耳其政府不允许 1964 年和 1974 年的局势再度发生，这种局势曾导致对塞浦路斯土耳其人实施大规模犯罪。

土耳其和北塞浦路斯土耳其共和国赞成以本岛现实为基础的解决方案。塞浦路斯有两个不同的民族，它们有不同的信仰、语言和文化，有两个分离的国家和民主政体。登克塔什总统关于邦联的建议值得给予认真考虑。我们也支持秘书长斡旋任务及其为开始新时期的对话所作的努力。要取得成功，本倡议应当有充分的共同基础。

土耳其欢迎登克塔什总统最近向其塞浦路斯希族对应方提出的建议，即他们在没有任何先决条件的情况下非正式地聚在一起，讨论所有有关问题，以便找到前进的道路。塞浦路斯希族方面予以拒绝不符合任何人的利益。

9 月 11 日的悲剧可以视为一种预兆，表明如果对当代世界所面临的任何新旧威胁略微掉以轻心，将会发生什么事情，不管这些威胁是恐怖主义、环境还是贫穷。

我所说的一切表明需要会员国大力支持旨在建设更美好未来的努力。我还指出需要加强和精简联合国及其所有主要机关。2001 年大会本届会议是国际社会为迎接新世纪日益增多的挑战所形成的链条的重

要一环。我们既抱着现实态度又有勇气，将会取得成功。

**主席（以英语发言）：**我现在请德国副总理兼外交部长约施卡·菲舍尔先生阁下发言。

**菲舍尔先生（德国）（以德语发言；代表团提供英语口译）：**我们刚才获悉，一架商用飞机在离这儿不远的皇后区坠毁。此刻，我们不知道这次灾难的原因，但我们深感震动和惊骇。我向死难者家属和美国人民表达最诚挚的哀悼和同情。

仅仅在两个月前，数千名无辜者在纽约世界贸易中心丧生。今天，我们看到这里的人们受到的影响有多大。在整个联合国历史上，从没有发生过这种情况。

全世界人民诚恳地向受害者及其家属表达了声援和同情。这些耸人听闻的恐怖袭击不仅打击了美国人，而且打击了来自 80 多个国家的无辜人民，他们属于世界所有的主要宗教和文化。他们以我们所有人为袭击目标。因此，防止这种悲剧或事实上更糟糕的事情重演，必须成为全人类共同关心的问题。

9 月 11 日的事件使世界面临着危险的未来。我们现在不安地认识到，在全球化的世界，没有一个国家是不易受伤害的，隐藏在内部的敌人可以在任何时间实施大规模谋杀，他们决心要杀人和死亡。这种怪诞、可怕的危险一下子迅速改变了我们所了解的安全政策的基础。打击在国际上活动的恐怖网络要求国际社会作出新的反应。国际恐怖主义首先是对政治、军事、警察和司法机构的挑战，也是对经济及——非常重要的——对文化的挑战。因此，在迈入二十一世纪之际，和平与安全有了一个新的方面。

**副主席伊曼纳利耶夫（吉尔吉斯斯坦）代行主席职务。**

人类很少象两个月前那个可怕的日子那么团结。这种团结不仅出于惊骇和同情，而且出于认识到，只有汇聚我们全部的力量和能力，才能够成功地对付这种致命的威胁。9 月 11 日这天是一个决定性时刻，它改变了世界政治的方向。一个新的联盟已经形成。该

联盟现在必须予以加强，并发展成真正的伙伴关系。如果实现这一点，9 月 11 日可以不仅作为人类的一个可怕日子，而且作为合作与多边主义新时代的开端载入史册。

是什么促使人们犯下这些无法想象的罪行并炸死自己和几千名无辜者？这种无法控制的仇恨来自何方？如何制止这种仇恨？如何征服这种仇恨？当然，我们必须在制订有效反战略的任何尝试中，在发动反恐战争同时，对造成这种仇恨和暴力不断滋生的各种原因和情况进行分析。

联合国具有执行面前这项任务的特有能力。联合国为创建全球联盟提供了必要的论坛。只有联合国才能使回击恐怖主义具有国际合法性。联合国各种文书可供用来处理政治冲突以及助长仇恨与失望的潜在发展问题。

打击恐怖主义的全面战略必须主要集中在预防方面。制订这样一项战略的意义无异于拟订一项建立 21 世纪世界合作秩序的政策，该政策再也不能容忍秩序荡然无存的地区，该政策的目标是建立各国人民都可充分公平分享权益的世界秩序。其中包括促使经济全球化对更多的人更具有社会公正性，并以亟需的政治全球化补充经济全球化。

安全理事会通过第 1368（2001）和 1373（2001）号决议，以罕见的团结对 9 月 11 日作出了回应，并就今后采取具体和具有国际约束力的反恐恐怖主义措施作出各项决定。大会也严厉谴责了恐怖主义攻击，并要求为打击国际恐怖主义采取联合行动。

现在必须积极奉行这一路线，迅速和普遍地批准和执行 12 项联合国反恐恐怖主义公约，并通过一项关于国际恐怖主义问题的全面公约。我们必须重新努力使这个我们大家都寄予厚望的项目取得圆满成功。因此，我要求尚未核可目前妥协方案的所有国家重新考虑其立场。

国际刑事法院也可成为打击恐怖主义的宝贵工具。根据国际刑事法院规约第七条第一款，法院对“在

广泛或有系统地针对任何平民人口进行的攻击中作为攻击的一部分而实施的”谋杀具有审理权。毫无疑问，对纽约、华盛顿和宾夕法尼亚州的攻击符合这项要求。对此，我要再次要求各位尽快批准《罗马议定书》。

对世界贸易中心的攻击提醒人们注意失败国家可能对世界和平构成的深刻威胁。政治和社会秩序土崩瓦解的地区给恐怖主义分子提供了安全的庇护所，使他们可以在那里组织其全球谋杀网。国际社会迫切需要从预防角度更认真地审视失败国家的问题——不仅仅是阿富汗，也不能只在发生灾难以后。

人们从未在阿富汗采取过任何预防冲突措施。根本没有这样做。这已证明是一项致命错误。20多年来，人道主义灾难一直在世界的众目睽睽之下蔓延，儿童和妇女特别遭受苦难。内战、侵犯人权和极度苦难也成了滋润卡伊达组织恐怖主义分子和塔利班政权之间空前共生现象的基础。

这条道路从那里直接通向对美国的可怕攻击。虽然这项决定可能很困难，但如果不使用军事手段就不可能避免这一威胁。我们决不能忘记，塔利班在9月11日前就一直变本加厉地阻碍有效人道主义救济，剥夺妇女和女童的一切权利，并积极支持恐怖主义，同时把破坏阿拉伯和穆斯林国家的稳定作为其目标。

的确，不作出回应就会招致进一步恐怖和压迫，这对世界和平极为危险。乌萨马·本·拉丹声称不惜使用核武器，从而表明了这一威胁的严重性。不幸的是，仅靠民事手段不足以制止暴力和恐怖。巴尔干地区的情况就是如此。

阿富汗悲惨冲突的根源同样具有深刻的政治性，因此最终只能以政治方式解决问题。解决办法必须从内部产生，必须反映阿富汗社会各族人民的多样性，而且也必须为阿富汗人民所接受。但和平解决也需要国际社会的援助。决不能再让阿富汗单独面对其各种问题。

现在必须对阿富汗问题有一个明确的政治和人道主义认识。联合国应该成为各项和平努力的协调机

构。联合国作为政治进程的框架和阿富汗内部协议的保证者不可或缺。只有在联合国主持下进行的和平进程才能在排除今后外部干预和确保该国同其邻国和睦相处的和平未来方面取得成功。德国和欧洲联盟愿意为阿富汗问题的政治解决发挥作用，并参加阿富汗的长期经济和社会重建。

现在必须比以往任何时候都更多地帮助难民和平民人口。我们不能容忍塔利班阻碍人道主义救援工作，并把平民人口当作盾牌。由于冬天即将来临，我们尤其必须竭尽全力至少给人民提供最基本的必要物资，并减轻他们的失望和苦难。是否有可能建立人道主义保护区，利用塔利班被赶出马扎里沙里夫和其他城镇的机会改善人道主义状况，并使喀布尔这样的城镇成为一个开放的城市？当然，这项工作将非常困难，让我们不带任何禁忌地考虑以绝对一切方式帮助人民。德国作为阿富汗支助小组主席，已邀请各方在12月初到柏林开会。我吁请各国现在就作出巨大人道主义努力，并给饱受蹂躏的阿富汗人民提供援助。

解决区域冲突对打击恐怖主义至关重要。中东冲突是最高优先。我们十分同情各方的许多无辜受害者。以色列和巴勒斯坦都有权在没有恐惧、享有尊严与和平的环境中生活。这不仅同马德里会议承认的——我们认为不可侵犯的——以色列建国权不可分割，而且也同其安全不可分割。德国因其历史而对以色列负有突出责任。旨在以恐怖主义和其他手段摧毁以色列的任何政策都将受到德国的坚决反对。但是，我们同样主张巴勒斯坦享有自卫权并享有建立其自己的国家巴勒斯坦的权利。我们曾在1999年3月《欧洲联盟柏林宣言》中阐明，“通过谈判在现行协定基础上建立一个民主、独立与和平的主权巴勒斯坦国将是以色列安全的最佳保障”。这一点今天比以往任何时候都更加正确。

解决巴以冲突从未象现在这样得到广泛的国际支持。米切尔建议仍构成各方均接受的时间表的基础，本着这些建议的精神，我们要求以色列人和巴勒斯坦人立即永远停止暴力和对抗，毫不拖延地恢复商

定的直接会谈，并认真执行谈判商定的停火安排。这些会谈必须导致有可行的政治解决方案进行真正谈判。

恐怖主义份子的真正目的是引发不同文明之间的冲突，并给近东和中东局势火上浇油。我们任何时候都不能允许自己被拖入这样的冲突之中。我们正在同国际恐怖主义而非伊斯兰教进行斗争。

我们必须以文化和宗教对话来回击旨在引发不同文明冲突的恐怖主义战略。我们需要一场以相互理解为基础的精神辩论，尝试在团结我们的基本价值观念方面达成真正一致。这种对话的前提是存在共同价值观念，而且必须尊重其他传统和人民之间的分歧。但是，有一点必须十分明确：人权具有普遍性，人权不是西方的价值观念。国际社会已在《联合国宪章》和各项人权公约中对此达成共识。

任何对话都必须建立在人权普遍性基础上，对话必须在尊重有关各方的尊严、并在宽容和开诚布公的气氛下进行。这必须从自家做起，必须从各文化内部做起。只有不受任何限制地去做，才可能取得结果。而且，只有所有参与者也愿意进行自我批评，这才有意义。

9月11日以来进行的邪恶的炭疽病毒攻击表明，昨天，大规模毁灭性武器落入恐怖分子手中的威胁似乎是抽象的，今天，这种威胁已经成为现实和致命的危险。国际社会必须尽一切能力进行反击，重新推动不扩散和全球裁军努力。

武器向非国家集团扩散以及区域军备竞赛的危险要求提出新的答案，要求实施有效、国际上可以强制执行的刑事制裁。在核领域，《不扩散条约》所载彻底核裁军的承诺仍然是关键。关于生物武器，鉴于出现的尖锐威胁，必须最终建立有效的全球控制机制。必须更加严格地执行《化学武器公约》。呼吁所有国家参与关于弹道导弹扩散问题国际行为守则的谈判。

现在开始进行的打击恐怖主义斗争必须建立在下述认识基础上：长期而言，第一世界不可能偷安一

隅，免受第三世界紧张局势和冲突的影响。世界近四分之一的人民在挨饿。95%的艾滋病患者生活在发展中国家。非洲受灾尤其严重。目前，世界上只有少数人从全球化和使用新信息技术创造的增长机会中受益。即使富裕国家也不能接受这种状态——这是出于道义立场，而且也是因为，今天的紧张局势和冲突蔓延速度之快和蔓延范围之广，远远超过以前任何紧张局势和冲突。

我们必须同样坚定地采取步骤，保护生命所依赖的自然资源，否则，消除贫穷的斗争就不可能取得胜利。在即将在约翰内斯堡举行的世界首脑会议上，我们必须向前迈出一大步，促进可持续发展，改进消除贫穷的工作，更好地管理我们的自然资源。《京都议定书》必须于明年生效。我们必须从体制、活动和财务方面加强全球环境的唯一辩护者——联合国环境规划署。

“9.11”令人可怕地证明，如果在全球和区域各级没有建立政治秩序，人类就不会有和平与安全。

德国将尽一切努力，促进加强联合国，加强联合国采取行动的能力，使二十一世纪的世界比二十世纪的世界和平、公正和有人性。未来属于促进单一世界的负责任管理制度，这个管理制度的基础不是霸权主义，而是合作、团结和多边主义。如果我们能够共同执行这项政策，那么，我们将不仅最终打赢反击恐怖主义的战争，而且还将能够永远铲除恐怖主义的根源。

**主席（以英语发言）：**下面请伯利兹副总理兼自然资源、环境、商务和工业部长、尊敬的约翰·布里切诺阁下发言。

**布里切诺先生（伯利兹）（以英语发言）：**我们获悉，一架飞往多米尼加共和国的美利坚航空公司班机在皇后区坠毁。我们谨向美国和多米尼加共和国表达我国政府的哀悼和声援。

我们继续举行大会第五十六届会议，各国政治领袖聚集在一起，进行一般性辩论，这是一项了不起的

成就，极大地增加了联合国的信誉。居住在这个伟大城市的人民继续其工作，我向他们致敬，感谢他们。今天，我们比任何时候都更加需要注重和努力执行我们《宪章》的各项宗旨和原则，鼓励对全人类产生希望和信心。

韩升洙外长，我以我国代表团名义祝贺你当选大会第五十六届会议主席。迄今为止，你出色地领导了我们的工作，应该得到承认。我们祝你在主持大会本届会议期间继续获得成功。我们祝贺秘书长和联合国获得诺贝尔和平奖。

在发言之前，请允许我以伯利兹人民名义，就 9 月 11 日遭受的巨大损失，向美利坚合众国总统和人民、特别是向纽约市人民表达衷心哀悼。

对我们多数人而言，对这场悲剧的立即反应是震惊和不相信。我们与其他人一道，悼念无辜者——包括我国若干国民——的死亡，与此同时，国际社会在联合国迅速采取行动，通过了若干决议。我们通过这些行动，强有力地谴责恐怖主义行为，声援美利坚合众国，坚定地支持维护正义和维持和平的原则。

今天，暴君们在汹涌澎湃的绝望之河中狂欢，在弱者中寻求庇护，利用不幸者的脆弱性。那些陷入贫穷旋涡、生活在一美元都是奢望的世界里的人对建设美好未来不抱希望，他们往往被那些为私利和毁灭性目的而利用他们的人所践踏。对我们而言，为千百万生活在贫穷中的人建设比较美好的未来仍然是我们最崇高的挑战。

为了迎接这项挑战，联合国必须执行《宪章》阐明的以及一年多以前我们各国国家元首和政府首脑在这里举行会议并通过《千年宣言》时所重申的任务。该《宣言》概述了各种问题，这些问题是建设较少贫穷、死亡和绝望世界的关键，《宣言》鼓励自由、平等、正义和容恕等价值观。我们不能让“9.11”事件使我们忘记这项正义的工作——我们必须坚持下去。

对伯利兹而言，实现《千年宣言》各项目标的道路始于处理发展和消除贫穷问题。我们确认，我们支

持《发展纲领》。作为努力为其人民、特别是为生活在贫穷中的人民提供更多机会的小国，切实可行的可持续发展非常关键，只有通过与国际社会建立伙伴关系，才能实现切实可行的可持续发展。区域和全球合作是促进进步的根本因素，它要求普遍接受我们的共同责任：创造机会，促进增长和发展。请允许我以西班牙语说几句话。

**(以西班牙语发言)**

全球化充分证明了我们的相互依赖性，证明了在互相尊重原则基础上与世界各国合作的重要性。真正和可持续的发展要求制订包容和透明的贸易做法，使发展中国家可以参与全球经济。由于伯利兹所处的地理位置，我们能够参加加勒比共同体和中美洲一体化体系，这使我们有从不同角度处理消除贫穷的斗争。与此同时，这增加了我们的机会，可以更多地参与负责制订有创意机制的所有实体的活动，从而有效地使我国经济融入全球经济体系。在这方面，我们认为，公平和参与性合作非常关键，因为在这种合作中，我们关心的问题以及我们的脆弱性将得到应有的重视。

今年 6 月举行的有关艾滋病毒/艾滋病的大会第 26 次特别会议把国际社会聚集在一起，共同声明所有利益相关者为同这一传染病作斗争采取紧急行动的迫切需要。对我们加勒比地区的人来说，这次会议特别重要。加勒比地区的艾滋病毒/艾滋病的患病率在撒哈拉以南非洲之后占第二位，加勒比国家正在同国际伙伴一道防止这一致命疾病的扩散。在艾滋病毒/艾滋病特别会议期间所取得的任何进展必须归功于有关各方包括政治和技术方面所表现的合作精神。公民社会以及私人部门的参与促进了会议的效力，并且是消除艾滋病毒/艾滋病的任何方案的成功的关键。我们欢迎秘书长决定呼吁全世界协助建立全球艾滋病毒/艾滋病健康基金，以帮助减轻受到这一祸害影响的数百万人民的痛苦。

发展中世界非常关心保护和我们的环境，因为我们许多国家的生存依靠我们的自然资源。国际社

会对保护环境的承诺尚未兑现，如果不紧急处理这些问题，其后果将对我们小国的依赖性经济以及全球社会的经济产生消极影响。我们非常重视《联合国气候变化框架公约》并欢迎最近在马拉加什结束的会议所取得的成功的结果，希望看到更多的国家批准《京都议定书》。

在中美洲和加勒比地区，我们长期遭受自然灾害的影响，过去十年中的飓风的数量和强度有了增加。这是因为全球变暖所引起的气候变化的结果。连续两年来，伯利兹遭受了第四级飓风的袭击，突出了保护我们的环境和减少我们的脆弱性的必要性。我们必须努力创造必要的机制，扭转和限制造成我们环境恶化的消极的行动。为此原因，伯利兹同加勒比地区的伙伴一道，继续寻求联合国对加勒比海特别制度的支持。

如果我们要谈论发展和维护国际和平与安全的共同的责任，我们今年特别必须确保允许每一个人参加这个全球论坛。在这方面，我们继续呼吁本组织考虑在台湾的中华民国 2 300 万人民的权利，并允许在这个世界机构中听到他们的声音。同样，我们必须继续提倡承认巴勒斯坦人民的自决权，包括建立独立国家的权利。

至于我们对发展和平与安全的承诺，伯利兹很高兴地告诉各位，我们继续同邻国危地马拉共和国进行对话。我们继续支持和平解决我们分歧的所有努力。

今年被指定为联合国不同文明间对话年。在最近完成的有关这个议程项目的辩论中对多样化的长处及其对人类进步的好处进行了有意义的讨论。在全球化的推动下，我们的行动立即影响到别人，造成了新的现实，需要以更大的透明度和更多的同情心来看待我们之间的分歧。在我国，人民讲几种语言或方言，不同的民族和平相处，我国代表团欢迎增加不同文明间对话的前景，这个对话要包括所有人民，并将改善对我们自己以及我们的历史的了解。秘书长在有关联合国不同文明间对话年的报告中指出了确保全球化进程的全面性和公平性的重要性。让我们抓住这一进

程向我们提供的机会，作为这个全球社会中的平等伙伴共同努力，寻求理解我们的共同目标，同时尊重我们的不同之处。

《千年宣言》承认了我们世界现有的不平等。同样，它为所有人的更大繁荣提供了一个全面的模式。它指示我们通过世界各国的更大伙伴关系承担集体责任。与此同时，当我们面对新的全球现实时，让我们使这项《宣言》变为有意义的文件，加紧努力实现我们所有人民的持久和平与繁荣的公正的目标。

**加迪欧先生**（塞内加尔）（**以法语发言**）：在获得进一步的消息之前，我也谨表示我们大家都感受到的对所宣布的皇后区有一架飞机坠毁的悲哀。

主席先生，塞内加尔通过我很高兴向你表示热烈祝贺，你光荣地当选为大会第五十六届会议的主席。

这一选举是对你作为外交家和政治家的杰出才干的明确的赞赏，并且也表明本组织会员国一致赞赏贵国大韩民国坚定不移地致力于为世界和平与国际合作服务。

我谨向你的前任、芬兰的哈里·霍尔克里先生阁下表示我们深切的感谢，感谢他在任务特别繁重的一年里在执行任务时所表现的能力、承诺和开放精神。

最后，我谨重申塞内加尔对秘书长科菲·安南先生阁下的深切赞赏，同时再次向他表示我们对他重新当选的衷心祝贺，他的重新当选是历史性的，是对一位具有诚意、信念和远见的人的杰出品质的令人赞叹的嘉奖，他把一生献给了联合国的崇高事业。我也谨就他和联合国刚刚获得诺贝尔和平奖的崇高的荣誉向他表示祝贺。

我们应当充分支持他在改革领域中的出色工作中的努力和成就，他和他的同事们全心全意投入改革，以使本组织更加接近第 21 世纪的现实。

9 月 11 日的恐怖主义行动悲惨地袭击了本组织总部所在的纽约、华盛顿和宾夕法尼亚州，急剧改变了我们对世界和国际关系的看法。

我国即塞内加尔再次向美国人民表示同情，再次向死难者家属表示衷心的哀悼。

我们想声明：没有一种崇高的道义、宗教或政治事业可以证明恐怖主义或其始终残忍的表现是正当的——毫无例外，我们大家必须坚定地团结起来，最有力地谴责这种行径。

塞内加尔是一个世俗的民主国家，百分之九十以上的人口是穆斯林；我们反对一切形式的宗教、文化或文明间对抗。塞内加尔认为，伊斯兰教与其他任何启示宗教一样是一种和平与容忍的信仰，塞内加尔大力谴责把伊斯兰教与恐怖主义等同起来的行为及借助或利用宗教从事犯罪活动的企图。屠杀孕妇和摧毁无辜平民居住的建筑物——每个人都是上帝的创造物——这些行为在任何宗教都是没有道理的，尤其是在伊斯兰教，我们自豪地举起伊斯兰教关于男人和女人、各族人民、不同文化和文明间和平与和谐相处的旗帜。

除了仅仅谴责一切形式、方法和表现的恐怖主义之外，国际社会必须坚定地采取行动，以便在全世界铲除恐怖主义、其资金来源及行动基地。

塞内加尔致力于这一进程，正因为这样，阿卜杜拉耶·瓦德总统阁下提出了 10 月 17 日在达喀尔召开一次非洲反恐怖主义会议的著名倡议，27 个国家参加这次会议。瓦德总统向论坛提交一份非洲反恐怖主义盟约草案，作为对《非统组织预防和打击恐怖主义公约》的必要补充。会议最后通过了《达喀尔反恐怖宣言》，其中坚定地谴责一切恐怖主义；重申声援恐怖行为的受害者，特别是世界各国在 9 月 11 日牺牲的数千名无辜平民；请非统组织立即召开一次反恐怖主义特别会议，除其他以外审议塞内加尔在其他国家支持下提交的非洲反恐怖主义盟约草案。

我想说明，有些人说非洲有恐怖主义问题以外的优先事项，他们肯定忘记盲目屠杀行为导致的悲剧首先袭击的是非洲：在肯尼亚和坦桑尼亚。投弹手们完全不考虑和尊重非洲人的生命，在内罗毕致死 12 名美国人和 212 名肯尼亚人，并致伤 3 000 多名我们的

肯尼亚兄弟姐妹。他们从未因为对我们的明显不尊敬而表示过遗憾，更不要说懊悔了。打击国际恐怖主义意味着响亮而明确地指出，非洲人象欧洲人、美洲人和世界所有其他人民一样，享有得到保障、安全、稳定与和平的平等权利。

这正是塞内加尔阿卜杜拉耶·瓦德总统阁下想让其响彻全世界的有力信息。让我们记住他关于非洲真正安全政策的倡议，以及他关于审查非洲债务的倡议及其奥米加计划——这是一个真正的非洲全球化战略，现在已与非洲复苏千年伙伴关系合并成为新非洲倡议。

有些年份是漫长的历史进程所不能掩盖或湮没的，过去的 12 个月无疑就是这样；这期间发生的对于联合国和对于非洲——人类的发源地——非常重要的事件特别多。这样，在第五十五届会议的框架内，千年首脑会议使国家元首或政府首脑聚集在本大会堂，以便如秘书长科菲·安南先生恰当地描述的那样，查明并努力解决世界的主要问题。

世界领导人以少有的一致观点，重申他们相信联合国及其在下述方面无可替代的使命：保护国际和平与安全、与贫穷作斗争、促进经济和社会发展、加强民主和法治并确保公民、人民、文化和文明间的公正与平等。

考虑到作为联合国特点并在千年首脑会议期间得到重申的普遍性，塞内加尔坚定地支持中华民国在台湾恢复在本组织及其专门机构的席位的合法请求。这种请求并非旨在不利于联合国任何会员国；满足这种请求将大大有助于巩固联合国的普遍性的理想并有助于一个和平与稳定时代在世界这一敏感地区的到来。

非洲仍是一些冲突似乎悲剧性地永久存在的地区；这里有世界将近一半的难民和流离失所者；这里是世界 48 个最不发达国家中 33 个的所在地。非洲也是居民受艾滋病病毒 / 艾滋病和疟疾流行病影响最怵目惊心的地区。无疑，这种非常令人不安的状况召唤整个国际社会特别是非洲人采取行动。正因为这样，

必须执行专门讨论防治艾滋病毒/艾滋病问题的大会第二十六届特别会议。

今年七月，在历史性的非统组织卢萨卡首脑会议上，非洲联盟正式成立并命名。通过这一历史性行动，非洲本着积极和团结的精神致力于找到非洲对于它所面临的许多挑战的解决方案，其方式是建立一个现代的、可行的、开放的机构框架，它能够对新世纪非洲的紧急情况的需要作出反应。在此，我再次祝贺我的朋友和兄弟阿马拉·埃西，非洲的国家元首或政府首脑委托他在艾哈迈德·萨利姆·萨利姆之后承担起非统组织秘书长一职及安排非洲联盟的新结构的重要职责。

卢萨卡首脑会议的第二个重要事件是同一个泛非洲动态的组成部分：通过一项非洲经济和社会发展计划，称为新非洲倡议——我刚才提到的新的非洲发展伙伴关系。这实质上是在合并两个新颖的项目的基础上由非洲人为非洲设想的：阿卜杜拉耶·瓦德总统的奥米加计划；及南非总统塔博·姆贝基、阿尔及利亚总统阿卜杜拉齐兹·布特弗利卡和尼日利亚总统奥卢塞贡·奥巴桑乔的非洲复兴方案。该共同倡议应有助于实现协同作用，这种协同作用是在非洲消除贫穷和奠定经济和社会可持续发展的基础所需要的，这是本大洲融入当前的全球化进程的先决条件。

在制定非洲振兴计划的历史上，第一次计划于2002年1月在达喀尔召开为新非洲倡议融资国际会议。该论坛将真正成为非洲的达沃斯，应当有可能在理解新计划所昭示的振兴的所有发展伙伴之间举行一次富有成果的对话，该计划概述我们的经验并象征着无条件热爱非洲的我们所有人的希望。

今年，在迫切需要解决破坏本大洲稳定的许多冲突的根本原因并以和平方式努力实现其持久解决方面，非洲取得了显著的进展。关于刚果民主共和国、布隆迪和塞拉利昂的危机，我们高兴地说，所有行动者在执行已经达成的和平协定方面已经取得里程碑式的重要进展。

从这一点出发，确实有理由对开始在博茨瓦纳哈博罗内进行刚果内部对话以及最近在非凡的纳尔逊·曼德拉的帮助下组成布隆迪的民族和解过渡政府感到鼓舞。现在需要做的是，安全理事会根据《宪章》第七章履行其所有责任。这些努力应该得到加强，并由国际社会通过为冲突后建立和平的战略提供资金的具体行动给予外交支持。本着同样的精神，有必要支持安哥拉和非洲统一组织为迅速解决该国冲突而做出的努力。

债务危机由于官方发展援助的急剧下降而更加严重。有鉴于此，国际社会必须探讨通过除其他外增加外国直接投资来发展第三世界，特别是非洲的新办法。我国总统向非洲及其合作者所建议的正是这种与过去的做法决裂的新做法——即一种认识上的飞跃。他主张，在过去作为为非洲发展筹资的主要方式的援助/信贷双重做法导致我们现在所知道的僵局，应该抛弃这种做法，并以一种新的做法取而代之。新的做法应使非洲更有吸引力和竞争性，从而导致私人投资的大规模流入，包括国内和国际投资。

债务上加债务的这种循环——我国总统将其比作一种类似于曾经给非洲造成严重摧残的奴隶制的祸害——应让位于一种能够在适当的预算和法律环境中引进大规模投资的做法——这种投资应能填补象基础结构、教育、保健、农业、新技术以及进入发达国家市场的机会这样的优先部门中的资金不足。当然，这种做法将是一种良好的政治和经济管理以及对法治、民主和人权的无条件尊重的战略的一部分。

非洲在很大程度上依靠刚刚在多哈开始的世界贸易组织部长级会议；定于2000年3月在蒙特雷举行的为发展筹资问题国际会议；以及定于9月在约翰内斯堡举行的可持续发展问题世界首脑会议的结果为其提供解决非洲在这个千年开始时所面临的各种挑战的创新办法。

塞内加尔悲伤地和非常关切地注视着中东的最近事态发展，并鉴于新的悲剧而对巴勒斯坦人民感到同情和支持。这场悲剧的规模使塞内加尔感到震惊。



他谴责以色列对巴勒斯坦领土的占领和对无辜平民采取的暴力行动的加剧。塞内加尔真诚呼吁有关各方、和平进程的共同赞助国、欧洲联盟、安全理事会和国际社会要求以色列部队从被占巴勒斯坦地区撤出；要求立即停止所有暴力和挑衅行动；尊重《关于战时保护平民的日内瓦公约》和联合国各项有关决议；根据商定的时间表恢复和平谈判；根据安全理事会第 242（1967）和 338（1973）号决议缔结一项公正和持久的全面解决协定。

只要以色列人和巴勒斯坦人未能作为在国际承认的和得到保障的边界内的主权国家成功地作出努力建立信任关系，就无法实现和平，也无法确保该区域的发展。我高兴地指出，欧洲联盟和美国最近确认了以下一点：以色列和今后的巴勒斯坦国都有权利存在，和平生活并在安全和尊严的条件下发展。

我最后想说，加强法治以及促进和保护人权和基本自由继续是我们的国家和对外政策的重点之一。我国总统对这些问题给予的特殊重视充分表现在任命一位妇女担任人权事务高级专员职务。

尽管有各种障碍，但仍然举行了反对种族主义、种族歧视、仇外心理，及其他有关不容忍行为世界会议，并处理了它的议程上的各种问题，尽管这些问题非常复杂，而进行谈判的条件也特别困难。荣幸地主持了筹备委员会工作的我国再次庄严呼吁国际生活中的所有行动者把在德班通过的《宣言和行动纲领》化为行动，以便在 21 世纪初期，世界能够最终消除种族主义的祸害，而种族主义是对人的尊严的严重违犯和对人权的公然侵犯。

谈起人权，我们也自然想到妇女和儿童的权利。定于 2002 年 5 月 8-10 日举行的大会第二十七届特别会议将为国际社会通过一个新议程，旨在更好地确保、保护和维护儿童的权利并促进有关这个专题的《公约》。我们各国政府将要作出的承诺必须加以实施，还必须实施今年 8 月在塞内加尔举行的联合国系统第四次世界青年论坛的各项结论。

我们极有必要面对和平与发展的各种挑战。我们没有其他选择，只能通过多边主义和普遍主义来这样做。因此，世界需要联合国，因为这是一个普遍的和独特的组织。这是塞内加尔的信念。塞内加尔宣布，一个有合理结构的和更有代表性的联合国将更适合于面对人类今天所面临的各种挑战。这些挑战看起来似乎象高山一样难以移动，但一切都是可能的，只要在我们的世界中能够实现团结、兄弟情谊、安全以及对人的生命的神圣性、尊严和各国人民享受幸福和自由的不可剥夺权利的尊重。

**奥斯格里姆松先生**（冰岛）（**以英语发言**）：我们再次在纽约联合国附近目击了一个可怕的事件。虽然我们不知道具体情况，但我们感到震惊。显然很多人丧失了生命。我对在这场悲惨事件中失去亲人的所有人表示真诚的慰问。

主席先生，让我祝贺你当选大会主席。我相信，你将能明智地指导我们完成我们在本届会议中所面临的复杂任务。

在对美国的恐怖主义袭击发生后，联合国对严重危机迅速作出反应的能力受到严重考验。在这个困难时期，我们有得到如此广泛支持的秘书长为我们掌舵是非常幸运的。

让我祝贺秘书长和联合国荣获诺贝尔和平奖——我认为，这是对和科菲·安南的领导以及他和他的工作人员为维护《联合国宪章》的宗旨和原则而作出的不懈努力的当之无愧的承认。我们希望，这个奖将激励我们，并加强联合国和它所代表的理想在世界上得到的支持。

9 月 11 日的悲惨事件从根本上考验和改变了我们的安全环境。因此，打击恐怖主义的斗争应成为联合国的一个优先事项。我们认识到，长期以来联合国积极参加反对恐怖主义的斗争，但我们必须不仅仅发表政治声明，还应真正采取行动。这意味着应制订新的方法，并同时充分利用联合国所掌握的一切手段、联合国真正的全球特性以及我们可利用的各种各样的国际法律文书。

冰岛坚决支持制订一项关于国际恐怖主义问题的全面的公约，并希望第五十六届会议期间能就这一项文书达成协议。否则，我们将丧失制订今天所缺乏的连贯战略的机会。我们决不能无所作为。

联合国在打击国际恐怖主义方面应发挥的关键作用必须成为一种动力，促进我们加强努力以实现安全理事会所有方面的全面改革。冰岛对在实现这一目标方面进展缓慢感到严重关切。安理会成员应变得更具有代表性，从而更可能维持目前反对恐怖主义的国际联盟，这是至关重要的和及时的。毋庸说，必须确保安理会的效率。增进决策进程的透明度也很重要，尤其是对于非成员国家。

联合国的主要宗旨之一是不分种族、性别、语言或宗教促进并鼓励尊重所有人的人权和基本自由。这仍然是最重要的目标。因此，让我们旗帜鲜明地表明，反对恐怖主义的斗争不是、也决不能成为反对任何宗教或种族群体的斗争。我们必须避免一切形式的歧视、仇外心理和不容忍。最重要的是，我们在任何时候都必须坚持人权、自由和民主的基本价值观念。

关于国家一级的行动，冰岛正在采取一切必要的措施，以批准我们尚未批准的与反对恐怖主义有关的所有联合国公约。此外，冰岛已执行了所有有关的安全理事会决议，包括第 1373 (2001) 号决议。我们都赞成的反对恐怖主义威胁的斗争必须是广泛和有力，但在这场斗争中决不能以任何方式损害我们各国社会的基本价值观念，这就是人权、法治和民主的价值观念。我们必须努力兼顾自由和我们选择采用的安全措施。

在消除世界上恐怖主义的根源时，还必须同时解决威胁着国际和平与安全的区域冲突。对中东尤其如此。如果延长暴力行动和拒绝谈判，双方的行动只会有利于那些既不希望继续和平进程，也不希望政治解决中东冲突的极端主义分子。双方都必须无条件地恢复谈判。这是确保在该区域实现持久和平的唯一途径，实现持久和平的基础应是建立一个可生存的和民主的巴勒斯坦国以及以色列有权在国际承认的疆界

内和平与安全地生活。我们再也不能容许目前这种灾难性的状况继续下去。

我早先说过，9 月 11 日事件使联合国的改革变得更加紧迫。对目前正在进行的加强联合国维持和平行动能力的工作来说也是如此。至今冰岛较有限地参与了联合国维持和平行动。我国通过提供诸如性别问题专家和警察以及医疗专业人员等文职人员参加维持和平行动。随着维持和平行动的性质改变和变得更加复杂，对文职人员的需要已增加了。冰岛政府去年决定有计划地增加其对维持和平行动的贡献。我们的目的是向联合国、以及欧洲安全与合作组织（欧安组织）、北大西洋公约组织（北约）和欧洲联盟提供更多的人员。

去年安全理事会通过了关于妇女、和平与安全问题的第 1325 (2000) 号决议，认识到把性别观点纳入维持和平行动的重要性。在联合国参与阿富汗的建设和平和重建工作时，我们必须确保在这个进程中遵守第 1325 (2000) 号决议，以保障阿富汗妇女、并从而保障全体阿富汗人的利益。联合国必须在阿富汗建设国家的进程中发挥关键作用。冰岛已准备好，如果联合国参与冲突后行动，冰岛将提供文职专家。

明年，距世界领导人在里约热内卢举行地球问题首脑会议将已过去了 10 年。人们会问我们，过去十年中在确保子孙后代在与自然和谐的环境中繁荣发展方面取得了何种成就？事实是，在这方面进展甚微，我们面临艰巨的任务。全世界将期待着在约翰内斯堡举行的可持续发展问题世界首脑会议上所有国家将作出进一步承诺。

在这方面，我仅仅引用秘书长科菲·安南的话，他在星期六第 44 次会议上首先发言时说，

“我们必须使可持续问题具有它应有的地位，这就是决策进程的中心。”

因此，我们必须在约翰内斯堡的首脑会议上对可持续发展再次作出坚定的承诺。我们面临各种新的挑战，但也有着各种新的机遇，即建立全球伙伴关系以利用全球化的力量推动可持续发展。

国际社会刚在马拉喀什就执行《京都议定书》问题达成了一项极其重要的协定。京都谈判十分艰难。我们现在已到了能使《议定书》生效的时候。但是还需要作更大的努力，使其他重要的温室气体排放国加入防止气候变化的斗争。

海洋是人类生活的基础。在海洋领域，我们已取得了一些进展。我们已通过重要协定，并且正在研究更好地评估海洋状况的方式，以便进一步加强对海洋的保护与管理。我们也在发展新知识和新方法，为国际社会提供更好的保护海洋和可持续的利用海洋生物资源的机会。

今年 10 月，冰岛与联合国粮食及农业组织和挪威合作，主办了关于在海洋生态系统中负责任捕鱼的雷克亚未克会议。各国在会上通过的一份声明中宣布，它们将把生态系统考虑纳入渔业管理工作，目的在于加强在海洋生态系统中负责任和可持续的捕鱼。这份《雷克亚未克宣言》是渔业国对可持续发展问题世界首脑会议的一个具有里程碑意义的贡献。我们相信，《宣言》的精神定能体现在约翰内斯堡世界首脑会议的结果中。

各国政治领导人以及民间社会和私营部门团结努力扭转边缘化和欠发展的趋势时机已到。因此，明年将在墨西哥举行的发展筹资问题国际会议，将为真正改变整个发展中世界数百万人民的生活，提供一次空前的机会。会议的结果应该侧重于消除贫困的伟大挑战，以及如何在发达国家和发展中国家之间分担责任。但是，我们绝不能忽视每一个国家对其自身发展的首要责任。负责任的国家治理和尊重人权的重要性再强调也不为过。

同我前面的许多发言者一样，我的侧重点是打击国际恐怖主义斗争。打击国际恐怖主义涉及所有国家和国际及区域组织。我们必须集中每一个组织所拥有的手段，并找到办法作必要的调整。而且，我们要确保国际努力的连贯一致和相辅相成。

9 月 11 日的恶行和最近的生物恐怖主义嫌疑的惊人消息表明，我们各国的协调努力，对履行我们保

护我们的公民生命的责任，不仅是必要的，而且是必不可少的。

联合国是为了维护和平与建设一个更加美好的世界而建立的。恐怖分子现在反对的是联合国所代表的一切，同它们作斗争就是为联合国而斗争，为我们的文明和全人类的未来而斗争。

**代理主席（以英语发言）：**现在我请奥地利外交部长贝尼塔·费雷罗-瓦尔德纳夫人发言。

**费雷罗-瓦尔德纳夫人（奥地利）（以英语发言）：**我现在在这里发言，对在我们邻近地区皇后区发生的飞机坠毁的悲剧仍然感到震惊，特别是罗卡威地区有许多勇敢的纽约救火员居住在那里，他们在上次灾难后已经蒙受痛苦。我要向所有这些家庭和受这次悲剧影响的许多人表达深切同情。

首先让我祝贺韩先生阁下当选大会主席的崇高职位。在向他保证我国代表团的充分合作与支持的同时，我相信，在他的指导和领导下，在今后数月中，本届大会并将为加强全球合作和联合国这一全球合作不可缺少的平台作出贡献。他担任主席头几天，就已证明了这一点。

我也要借此机会再次向秘书长表示我最良好的祝愿，祝贺他连任秘书长。而且，我要非常热烈地祝贺他同联合国一起获得诺贝尔和平奖。因为他在为本组织服务中所体现的领导作用、奉献和勇气，这是他确实当之无愧的，是给他的荣誉和责任。这一和平奖也标志着对联合国和所有致力于联合国事业的人们的承认与鼓励，其中包括联合国工作人员。

也让我在这里感谢大会第五十五届会议主席哈里·霍尔克里先生，感谢他所作的大量努力，不仅领导日常事务，而且振兴联合国，特别是大会。

我的同事比利时外交部长已经在大会上代表欧洲联盟作了发言。奥地利完全赞成他的发言。

9 月 11 日可恶的恐怖主义袭击发生至今已有 2 个月。虽然我们仍然对数以千计的无辜生命的损失感

到震惊，但我们也为国际社会在这里大会和安全理事会上的集体反应中所表达的的决心感到鼓舞。这一各国一致的强烈反应给我们带来了希望，即今天我们各国准备跨越一个界线，抛弃一个分裂致命的世界，进入一个真正的全球社会。

这方面已有一些积极的迹象。首先，在过去几个星期中，我们已看到新的惊人的政治——甚至可能是地理政治——组合，这些组合如果能实现，可以与其他具有历史性意义的划时代事件媲美。第二，一种空前和毁灭性恐怖主义的威胁正在迫使我们重新研究我们世界中许多问题的根源。根据我们自己的标准，这些问题是不能接受的，但我们却与我们公开宣布的原则相反，一直在容忍，或者至少看着它们存在。我指的是极端的贫困、不平等和不公正。这些因素是世界各地许多冲突的起源。它们有的特别危险，成了全球恐怖主义的滋生地，或恐怖分子的借口。

如果我们国际社会没有致力于重新作出努力设法解决这些区域冲突——无论这些冲突是发生在中东、阿富汗、克什米尔、高加索或发生在巴尔干，以及发生在诸如人们遭受了巨大痛苦的大湖周边地区——那将是不负责任的。

欧洲大陆数百年来战争频仍，在这一大陆上建立的欧洲联盟发展了其自己的解决冲突模式。它可以用三个词来概括：合作、伙伴关系、一体化。欧洲联盟正在致力于推行颇受欢迎的扩大这一和平区的政策。扩大的欧洲联盟预期将由 28 个国家以及随后将由更多的国家组成，我们希望欧洲联盟将能够更加有效地促进世界和平与稳定。

在当前的情况下，奥地利在欧洲以外的优先关注地区是中东和中亚，相当重要的原因是这些地区对现阶段打击恐怖主义产生着直接的影响。

从联合国创立以来，中东冲突就一直不间断地列入了我们的议程。毫无疑问，我们对促进公正和持久地解决中东问题负有特殊的义务。当一方面暴力在升级和另一方面——正如我所看到的那样——新的机

会正在出现的时候，我们更感到自己的责任。因此，奥地利认为应该作出重大的共同努力，以便毫不耽搁地根据安理会有关决议恢复谈判。唯有真诚的谈判和真正放弃暴力才能促成双方和解，并最终实现和平。

阿富汗提醒我们当一场冲突被忽视得太久时将会出现什么情况。既然已经出现了新的情况，我们被迫采取行动。人道主义灾难是显而易见的。在这一方面，中亚值得给予更多的关注，这是由于考虑到了诸如提供援助维持稳定和集中全力开展所需的阿富汗重建工作。

我现在想谈一谈巴尔干问题，它是我国的邻近地区。虽然其他地区正在出现新的危险，但不应该忽视这一地区。在巴尔干西部，虽然尤其是在萨格勒布、贝尔格莱德、地拉那和萨拉热窝出现了一些进展，但仍不能确保总的稳定和经济恢复。极端主义分子尚未被解除武装。我们必须继续保持国际承诺的明确姿态。

打击恐怖主义当然不是单方面的任务。它需要方方面面提供合作。我认为联合国在这方面发挥着关键作用。这就需要在联合国系统内澄清和协调任务，从而确保所需的协同作用。区域合作也必须发挥作用。例如，奥地利与其申请加入欧洲联盟、位于半个世纪以来分裂了欧洲的边界另一侧的某些邻国之间建立了一种所谓的区域安全伙伴关系。

总之，我们必须探讨地方、国家和全球各级的长期社会发展问题，积极建设一种建立在尊重人权和人的尊严，包括社会所有层次的多元个性之上的普遍共有的政治文化。

现在请允许我阐述一下联合国的作用。现在当然已经到了大力加强联合国打击和预防恐怖主义的能力和方案的时候了。挑战的复杂性要求进行部门间和机构间的合作。我们必须使本组织的主要机关，包括其专门附属机构，例如安全理事会的恐怖主义问题委员会、大会的恐怖主义问题特设委员会、经济及社会理事会的预防犯罪和刑事司法委员会和秘书处的适当单位有能力执行目前迫切需要完成的任务。

预防犯罪和刑事委员会将于 2001 年 11 月 15 日在《关于犯罪与司法的维也纳宣言》的范围内举行一次关于恐怖主义问题的特别会议。就在 9 月 11 日恐怖主义攻击发生前一周，通过了执行维也纳宣言的行动计划。它们将在系统范围内对国际恐怖主义作出反应，包括提出一整套的国家和国际行动的建议方面发挥重要作用。这些建议再次强调以恐怖主义为一方面与包括跨国有组织犯罪和非法毒品贩运在内的犯罪为另一方面之间的关系。

联合国国际预防犯罪中心及其预防恐怖主义处已经接受了明确的任務，它应该成为促进联合国预防恐怖主义能力的坚实基础。为此目的，应该相应加强人力和财政资源。

毋庸指出，回应恐怖主义的挑战需要每一个国家给予全力支持。批准各项国际法律文书，以及完成关于反恐怖主义的全面国际公约的谈判至关重要。联合国的预防恐怖主义处也应该立即积极开展工作，经请求具体援助会员国执行安全理事会第 1373 (2001) 号决议所要求的国家法律，以及开展国家能力建设。

我们全球议程上的若干项目提醒我们公民个人和社会在经济、社会、文化和体制发展方面至关重要。我们日益了解将成为人类未来基础的我们社会的基本原则和价值观念所起的战略作用。我们必须坚决否定恐怖主义。与此同时，我们必须加强我们的对话、相互认同和声援的网络和技能。

我们必须拥有一种建立在尊重全球多样性之上的全球共有的政治文化，它能够查明其自己在尊重他人的多样性权利方面仅有的一些局限性。我们决不允许狂热、暴力和恐怖主义破坏据以建立和平与安全的基础结构。我们现在比以往任何时候都要进一步作出加倍努力，在多元和各民族和各种文化相互信任的基础上发展我们的社会。

在这一方面，秘书长努力促进不同文明的对话——哈特米总统提出的倡议——可能会具有重大的意义。奥地利曾荣幸地邀请秘书长的知名人士小组在

维也纳举行首次会议，并对秘书长亲自参加今年夏天的萨尔茨堡不同文明对话感到荣幸。奥地利致力于对话见诸过去十年来尤其是基督教和伊斯兰教之间的一系列宗教间座谈会。这些座谈会有助于确定共同的价值观并使它们投身更为广泛的社会。对我们来说，这种对话的中心目标就是发展社会预防仇恨、分裂和政治因素所促成的反对本国公民的暴力的能力。

奥地利的努力还集中在社会发展的另一项因素上。预防恐怖主义的长期战略需要有一种全球共有的人权文化。请允许我简要提及非洲、南亚、东亚以太平洋，以及欧洲和拉丁美洲合格的区域人权教育和学术机构。在所有这些地区宣布人权城市可能值得联合国的适当机构，包括人类住区委员会给予特殊关注。

众所周知，在国内否定人权与最终不仅对国内而且对国际甚至全球产生影响的暴力文化之间，具有直接的联系。鉴于日益加速的全球化 and 全球范围内的经济、文化和信息联系，我们或许必须采取各种前瞻性的措施，通过教育和学习过程，加强我们共同拥有的基本信仰和政治价值观念。目前的联合国人权教育十年也为打击令人惊恐的全球恐怖主义事件采取适当主动行动提供了机会。

在这一方面，我们必须进一步承认妇女在我们社会中为促进人的安全和人类发展所发挥的作用。这种承认在危机地区尤其必要，在那里妇女不仅是大多数社会内部动乱的受害者，而且她们也确保了最贫困者的生存。

阿富汗人和阿富汗社会就是一个恰当的实例。有 85% 的难民和国内流离失所者是妇女和儿童。事实上，那些通常被描述为社会上最贫弱的那部分人不得不承受暴力和压迫的打击。在我们规划重建反恐怖主义战争之后的阿富汗的方案时，我们必须构想这样一种方案，在其中，妇女特别是目前处在难民营中的妇女，能够为管理发展、和平和合作贡献自己的力量。这对于一个希望克服数十年的冲突和战争造成的创伤的社会来说至关重要。具体来说，我提出如下建议，我们应该立即实施旨在向妇女赋予权利，特别是向难民

营中的妇女赋予权利的教育和培训方案，以使她们能够立即承担重建其国家的公共责任。

媒体在引导社会的价值观念结构和约束力方面承担着日益重要的责任。正像奥地利联邦总理沃尔夫冈·舒塞勒在大会第 42 次会议上就关于联合国不同文明之间对话的议题发言时所说的，奥地利正在欧洲联盟与地中海国家之间的伙伴关系的范围内采取一项主动行动，该行动侧重于媒体在这种伙伴关系，以及在该地区接受文化和特性的多样性并从中获益的社会发展方面所发挥的特别作用和肩负的责任。

总而言之，我愿意就有关全球议程上的项目的其他重要事态发展谈几点意见。可持续地使用地方、国家、区域和全球的自然资源继续具有最重要的意义。国际应用系统分析研究所（系统分析所）最近编写的一项关于预测由于非洲、印度、中国南部和拉丁美洲的气候变化在今后 50 年内农业生产能力大幅度下降——下降 45%至 55%——的研究报告提醒我们，长期全球变化的过程需要我们像在应付危机和打击恐怖主义犯罪方面开展的活动那样采取行动。在约翰内斯堡举行的可持续发展问题世界首脑会议上，我们不仅需要技术上而且需要在政治上侧重于适当解决共同的全球发展问题。

一种需要采取共同政策及提供机构支持的新的特殊领域就是，将能源政策融入到全球可持续发展议程之中。可持续发展委员会第九届会议和第三届联合国最不发达国家会议承认，在能源政策干预措施与减少贫穷之间存在着强有力的联系。因此，应将能源方面的考虑充分纳入到执行《千年宣言》的工作之中。在这一方面，作为联合国工业发展组织（工发组织）、国际原子能机构（原子能机构）、石油输出国组织（欧佩克）和系统分析所的东道国的维也纳，可以在奥地利的支持下为制定一项创新性的纲领提供一个框架。我期待着与感兴趣的参与者就此问题进一步进行探讨。

鉴于许多发展中地区需要应对管理山区资源这一困难而通常又是棘手的工作，我们应该充分利用

2002 年国际山岳年的机会，在交流经验和制定新的合作方案方面开展新的主动行动。

最后，我们正在认真努力贯彻我们正式决定，加强联合国经济及社会理事会以使其完成重要任务。我认为由秘书处经济和社会事务部编写的关于经济及社会理事会改革的文件，为我们目前进行的讨论作出了极其宝贵的贡献。正像奥地利多年以前已经讲过的那样，协调和综合联合国系统在经济和社会领域的报告工作，以及由秘书长编写一份全面的“世界状况”报告，不仅将会促进而且将会大大加强经济及社会理事会在这一领域制定政策方面所发挥的作用。

在应对经济领域的全球变化的动态进程方面，我们必须要把人的因素置于我们政策考虑的核心。已经作出各种新的努力以使全球化进程的多方面特性和代价内在化。在这一方面，请允许我特别欢迎秘书长关于与全球企业界建立新型伙伴关系的倡议，邀请他们对全球空间所正在发生的各种情况共同承担责任。

我在本次发言中所谈及的所有关注事项都有一个共同的重点：即将人理解为一个行动者、一个犯罪人、一个受害者和一个伙伴，换言之，作为全球发展的基本实例。这就是为什么人的发展、人权和人的安全都是核心问题，我们由此必须解决当前的危机和长期的发展目标问题。

**哈提卜先生（约旦）（以阿拉伯语发言）：**请允许我就今天上午一架美国飞机在皇后区附近坠毁所造成的人员伤亡表示我们的深切悲哀，我愿向受害者的家庭表示慰问。

主席先生，我就你当选大会第五十六届会议主席职务向你及你的国家表示祝贺。请允许我也对你的前任表示敬意，他干练地指导了上届会议的工作。

此外，我还想向联合国秘书长科菲·安南先生表示热烈祝贺，祝贺他重新当选秘书长开始第二个任期的工作，并且祝贺他与联合国一起当之无愧地获得诺贝尔和平奖。这是对安南先生在推动实现《宪章》宗旨与原则方面所取得出色成绩的肯定，也具有象征意

义地确认了联合国在世界社会中重要作用的中心地位和有效性。

我们这个世界的伟大东道城市和美利坚合众国及其人民遭到了以无辜平民为目标的可耻恐怖主义袭击。事实上，这一侵略行为的对象不仅是美国，而且它也是针对整个国际社会和全人类，因为策划和实施暴行的邪恶与黑暗势力的大目标似乎是恐吓和威胁我们所有人，造成世界范围的文化和宗教对抗。它们意图破坏和动摇我们的共同信任感以及使我们联合在一起的纽带，使我们丧失安全感，迫使我们彼此在一种不信任、恐惧和仇恨的气氛中打交道。

这些恐怖主义袭击的众多痛苦影响之一是，它们显示出我们当代生活中相互依存的深度。所产生的影响超出了美国。受害者来自包括约旦在内的数十个国家，我们所有人几乎立即感受到了不良的经济后果。

因此，打击恐怖主义的斗争应是全面的。这意味着我们应目标一致，有决心在所有战线打赢这一仗。它还要求我们保持谨慎和警惕，避免落入恐怖分子所设的圈套。的确，打击恐怖主义的斗争既不是一场宗教战争，也不是一种文明与另一种文明之间的冲突，更不是一国与另一国之间的冲突。

今年9月11日，约旦重申了它的长期明确立场。这一立场是以它的坚定政策为基础的，这就是，反对在国际关系中使用恐怖主义，无论是以什么为理由，使用什么作为借口或以什么为名义。基于这一点，国王阿卜杜拉二世陛下声明约旦明确谴责对美国的恐怖主义袭击，约旦支持打击恐怖主义的国际努力。同样，国王陛下表示决心捍卫伊斯兰教的神圣不可侵犯性，不允许它遭到恐怖主义或恐怖分子的滥用或歪曲。他坚持认为，不能让恐怖分子有任何机会挟持宗教，滥用宗教来达到他们的目的或推行他们的计划。尤其是，必须阻止恐怖分子挑起伊斯兰与世界其他地区之间的对抗。

要想抑制和挫败这些邪恶阴谋，就需要采取各种行动，包括加强不同国家和文化之间的谅解，此外也

要求真正尊重文化多样性。在理想中，人类的多元化应成为国际大家庭不断丰富和受到激励的一股力量。现在，世界比以往任何时候都更迫切需要发起一场不同文明之间有意义的对话，突出我们的共同点，以促进宽容，加强我们在和平与和谐中共处和交往的能力。联合国系统仍然是开展这一对话的适当框架和场所。

伊斯兰教和穆斯林在整个历史过程中丰富了人类的文明。穆斯林学者在科学、文学和文化方面的贡献由于伊斯兰教确立的开放、宽容和多元化气氛而达到了顶点。

我们约旦为过去14个世纪以来所形成的我们社区生活中的真正共处与融合感到骄傲。穆斯林和基督教徒在民族团结的气氛中共同生活，宗教多元化构成了一种彼此丰富的因素，使约旦社会成为社会和谐与交往的一个良好例子。

恐怖主义将利用政治、经济和社会不平衡以及缺乏正义的状况来推行它的目标。因此，以严肃的态度消除失望、沮丧以及无正义感的主要根源也许是对付恐怖主义，遏制其潜在号召力和支持的最有效办法。

我们认识到，就中东区域而言，真正有效的消除恐怖主义国际努力首先要求以公正和可接受的方式解决巴勒斯坦问题。这个问题在当地的长期影响仍然是整个区域痛苦与磨难的主要原因。

目前以色列对巴勒斯坦人民使用武力并封锁其城镇和社区的作法造成了目前这种不断杀人和破坏的局面，导致不断煽动情绪，使局势恶化，从而威胁到整个区域的安全和稳定。

约旦坚信，靠使用武力或采取安全和胁迫措施是不可能解决这场冲突的。双方别无他择，只有作为平等伙伴回到谈判桌，寻求以确保其合法权力和未来的方式解决冲突。如果不在巴勒斯坦和以色列双方商定的协定和义务基础上采取并行的共同步骤，那么这一选择将是遥不可及的。

阿卜杜拉二世国王陛下一直在开展巨大努力，帮助该区域摆脱因双方不断持续对抗而引起的恶性循环。阿卜杜拉国王为旨在实现这一目标的密集国际接触和努力作了积极的贡献。这些努力的确已导致就打破目前僵局所需的条件达成充分的国际共识。这些条件首先包括结束以色列对巴勒斯坦人民使用军事武器，取消对他们的封锁以及放弃谋杀和侵入巴勒斯坦民族权力机构控制区的政策。

这些步骤的实施将为开始实施米切尔委员会的建议确定适当的突破口。这些建议的主旨是为返回谈判桌创造有利的条件。

在马德里和平会议十年之后，该区域对于未能实现期待已久的和平深感沮丧。那里的人们不再满足于仅仅存在和平进程。因此，如果不能开展真正有意义的努力，将和平进程转变为和平道路上的切实进展，那么和平进程即使恢复也是不可能持久的。

长期的对抗不仅导致无法履行一些已商定的义务，而且也导致拒不履行已作出的承诺。这说明，就解决现状而言，分阶段和临时性的协议是不够的，也是没有效力的。因此，开始最后地位的谈判在现在已成为实现和平进程主要目标的一项紧迫优先事项。这项目标就是，使巴勒斯坦人民实现其民族权利，并在其家园建立自立和独立的国家，以及保障以色列的安全。

该区域各国人民都能接受的和平必须是全面的，一方面必须解决所有主要的问题：被占领土、耶路撒冷、难民问题、安全和大规模毁灭性武器以及经济合作；另一方面也必须包含所有轨道和有关各国。

安全理事会第 242（1967）号和第 338（1973）号决议仍然是和平进程的基础。它们的实施要求确立真正的和平要素，其中最重要的是放弃定居点政策，因为这一政策违背了“以土地换取和平”的原则，而且它本身就是对国际法的公然违反。和平与定居点是互不相容的。

神圣的耶路撒冷是和平的关键。它是巴勒斯坦领土，须适用第 242（1967）号决议，该决议的目的是

使以色列撤出该城市以及于 1967 年占领的其他巴勒斯坦领土，从而使耶路撒冷成为巴勒斯坦国的首都。此外，必须订立适当办法，确保整个耶路撒冷城的开放性，使所有人的朝圣自由得到保障，并使该城市成为所有宗教信徒之间团结与和解的一个因素。

难民问题仍然是这场冲突中体现最严重不公正和最令人沮丧的一个问题。必须确保巴勒斯坦难民得到公正对待，以消除该区域最大的沮丧与痛苦根源。约旦曾在大会这里多次清楚表明它对难民问题的坚定立场。我要强调，约旦只接受一个能充分顾及它作为一个国家的权利与利益，顾及其公民的权利与利益并以国际法和联合国所有有关决议为基础的难民问题解决办法。

双方之间缺乏信任使它们无法在没有第三方积极参与情况下取得任何进展。约旦欢迎乔治·布什总统宣布赞同确保两国共存的一个解决办法，包括根据安全理事会有关决议在目前以色列占领的巴勒斯坦领土上建立一个巴勒斯坦国。这一宣布是对关于在该区域实现和平的基本要求的国际共识的落实。我们希望，在欧洲联盟国家、俄罗斯联邦、以及整个国际社会的支持下，美国的努力将得以继续，以便实现这一目标。

一个全面的和平必须包括在安全理事会有关决议的基础上，以色列从占领的叙利亚领土撤离到 1967 年 6 月 4 日的边界，以及以色列从占领的其它黎巴嫩领土上完全撤出。

由于 11 年多来对其实行的国际制裁，伊拉克及其人民遭受苦难，这是该区域挫折和紧张局势的另外一个根源。约旦再次强调必须解除这些制裁，并且应当创造条件让伊拉克能够恢复其积极的区域和国际作用。约旦也强调应当彻底执行安全理事会有关决议，包括与科威特囚犯和其他失踪人员有关的决议。

我们希望看到尽快结束阿富汗人民的苦难，以便这个民族及其各政治力量能够就代表它的一个政府形式达成协议。我们也希望国际社会将作出真正的努



力，协助阿富汗人民面对多年来困扰他们的悲惨的经济条件。

我们现在看到全球性挑战的日益增加，在人类历史的这个关头，更有必要团结在联合国周围，更加忠实地遵守其《宪章》的宗旨和原则，特别是与根据国际法和平解决争端有关的原则。

同样重要的是，不要放弃我们促进和平、经济发展和尊重人权的集体目标。这个三方面的行动纲要代表着约旦的国内和外交议程。

我们不懈地寻求我们区域的公正和平，这并没有破坏我们寻求经济、社会和政治发展的坚定努力。恰恰相反，约旦现在已准备开始一个新的综合方案，寻求更大的经济增长，以便改善其人口的生活条件，并为我们的后代开拓希望的新前景。实际上，个人的尊严和福利必须总是我们的国家和国际努力的最崇高目标。

**代理主席（以英语发言）：**我请佛得角外交、合作与社区部长曼努埃尔·因诺森西奥·索萨先生阁下发言。

**索萨先生（佛得角）（以葡萄牙语发言；英文文本由代表团提供）：**请允许我与在我前面发言的代表团一道祝贺韩升洙先生当选来主持在国际生活中一个特别复杂的时刻举行的大会第五十六届会议的审议工作。他在其国家作为一位杰出的外交家和尊贵的政治家的长期和辉煌的生涯让我们感到放心：他作为大会主席的任期将是有效率的，自本届会议召开以来这一点已经非常清楚地表现出来。我向他保证，他可以指望佛得角代表团的充分合作。

对于他的前任、芬兰的哈里·霍尔克里先生，我谨表示我们感谢他以干练和高效的方式处理在上届会议期间，特别是在千年首脑会议期间摆在这一崇高论坛面前的重大的全球性问题。

我国代表团也感到高兴的是，科菲·安南先生再次当选联合国秘书长。他再次获得一致推选体现出他由于其远见在国际社会中所赢得的巨大的声望，以及

在寻求目前正在开展的改革和巩固联合国的信誉方面他所得到的信任。

与在我前面发言的代表团一样，我也希望借此机会再次祝贺联合国及其秘书长共同获得诺贝尔和平奖，这个奖加强了他们的道义权威，在这些动荡的时期里，这是非常必要的。受之无愧和振奋人心的这一殊荣有助于强调本组织工作的重要性，在安南先生的明智指导下，本组织正在为一个更加公正、容忍、以及相互支持的世界促成一种有利的国际气氛。

这是在重重困难和风险当中承担的一项艰巨和复杂的任务，在我们寻求解决人类必须解决的巨大和日益加剧的问题的时候，它不断地对我们的集体思维构成新的挑战。

现在，当国际和平与安全受到严重威胁的时候，最近的荣誉不仅是对致力于和平事业及防止和解决冲突的很高程度的应有的承认；它也传递一个希望的信息，即所有人享有正义、民主、人权与发展的光辉理想将缔造整个世界，使后代受益。

我们国家理解和充分赞赏联合国的作用和重要性。部分由于联合国的持续和无条件支持，我们争取民族解放的斗争最终取得成功，宣布独立。当然是由于联合国及其专门机构的支持，佛得角才得以在发展的道路上采取重要的步骤，并年复一年地表现出鼓舞人心的进步迹象，这是联合国开发计划署《人类发展报告》所记载的。

最近袭击美利坚合众国国土、造成数千名无辜者丧失生命并摧毁这个城市最有声望的一座地标建筑物的悲剧只能受到我们最强烈和彻底的谴责。

美国是佛得角海外侨民最集中的所在地。我们海外侨民的这一部分也因9月11日的野蛮袭击而感到受侵犯，我国以及全体佛得角人同他们一道分担美国人民以及这么多其他国民的家属所感受的悲哀和悲痛。

佛得角从一开始就准备在联合国主持下的一个广泛国际联盟的构架中支持旨在打击恐怖主义的行

动。因此，我国政府致力于执行安全理事会第 1373 (2001) 号决议，以战胜这一祸害。已经采取重要的步骤，特别是在核准国际反恐怖主义文书方面。

我们认为，所有国家都有道义和集体义务，打击这一现象所代表的歪曲人类精神的做法。9 月 11 日恐怖主义行为的严重性和规模表明，从现在起，必须以适当的反应和预防行动坚定地对付恐怖主义，以便制止伪装成因政治或宗教动机而触发的犯罪暴力。

面对类似的袭击或企图利用其自己的领土来采取恐怖主义行为，没有任何国家是安全的。因此，任何旨在永久消除国际和平与稳定所面临的这一严重威胁的战略必须是一项共同的战略，得到各国广泛的参与，联合国在其中发挥至关重要的作用。

在参与消除恐怖主义的全球努力方面，发展中国家再次处于非常不利的地位。

一方面，它们自然资源稀少和缺乏尖端的探测和预防手段，使它们更容易遭受恐怖主义组织的渗透和在其境内发起的行动。另一方面，当它们试图对国际社会的要求作出反应时，它们不得不动调本来专用于经济和社会发展以及满足其人民基本需求的资源。

除此之外，正如秘书长几天前所强调的，比较贫穷的经济是那些将为对世界经济的恐怖主义打击的直接影响付出高昂代价的经济。我国十分依赖旅游业收入，因此已经感受到运输业和旅游业中的世界规模危机的影响。

因此，迫切需要国际社会有效地帮助发展中国家、特别是最不发达国家承受打击恐怖主义的斗争正在给它们的经济增加的负担。工业化国家必须显示更多的声援并且更加慷慨地援助发展中国家，因为发展中国家同意作出的努力及其人民作出的牺牲也将有利于工业化国家。

一年多前，在大会堂举行了千年首脑会议。大约 150 个国家元首和政府首脑出席了会议。对话是积极的、创新的，在某种程度上说是本组织历史中前所未有的。民间社会各阶层直接参加。首脑会议不仅简明

扼要地概述了联合国自创立以来开展的各项活动，而且还是一个独特的机会来综合地提出二十一世纪的战略目标，从而为应付全球化挑战开辟了新的途径。

首脑会议的结论在世界人民、特别是那些认为能够找到有效的方法使所有国家通过改善其体制和生产基础结构以及创造有利于为他们提供公共和私人手段为其发展筹资的国际气氛来实现发展的人民中间重新激起了希望。起草执行《联合国千年宣言》(A/56/326) 的行进图使国际社会有了一个强大的工具，以便同心协力地执行在首脑会议上通过的主要政策方针。

自千年首脑会议以来发生了一些重要的事件。其中特别重要的是第三次联合国最不发达国家会议、专门讨论艾滋病毒/艾滋病问题的大会特别会议以及反对种族主义、种族歧视、恐外和有关的不容忍德班世界大会。现在，我们正筹备在不远的将来举行发展筹资问题国际会议、儿童问题特别联大以及关于可持续发展问题的约翰内斯堡世界首脑会议。

这些问题对作为绝大多数最不发达国家所在地的非洲大陆的具体影响当然有助于加快有关区域一体化的决策进程，采取了一些重要的措施，尽管国际舞台上乌云密布，但这些重要措施可能为更加光明的未来开辟道路。

我们知道，内生和外生的现象错综复杂的结合使非洲大陆感到越来越边缘化。经济增长的速度不能大大地减少贫困。诸如疟疾和艾滋病之类的疾病继续以令人可怕的速度夺走人的生命。一些国家是不稳定之地；在其中许多国家正发生武装冲突和恐怖主义活动，造成成千上万无辜者丧生，有系统地破坏财产，中断政府运作以及使人民流离失所。为处理非洲多年来面临的严重问题而制定和执行的许多计划和倡议所取得的积极的结果寥寥无几，这在国际社会和非洲领导人中间产生了众所周知的、普遍的不满情绪。

然而，尽管国际气氛令人沮丧，但非洲采取了重要措施，可能为更加光明的未来开辟道路。为了动员处理日益错综复杂的全球局势的意志，非洲领导人宣

布非洲联盟具有为非洲大陆制定的新远见。此外，他们通过了《非洲新倡议》，该倡议最近被指定为《非洲发展新伙伴关系》。因此，非洲人承担了消除贫困和使他们的国家走经济增长和发展道路的充分责任。与此同时，他们提出了一种在应付新千年挑战中对国际社会互相有利的伙伴关系。

这两个文书的通过以及对促进透明管理的坚定承诺肯定将为建立和平、稳定、民主和发展开辟新的前景，使非洲大陆能够在全球经济中占有重要地位，非洲的巨大潜力证明这一地位是正当的。

毫无疑问，在我们实现基于民主体制并扎根于全民参与、善政和旨在促进经济、社会和文化方面可持续发展的政治融合之前，还有很长的路要走。但是，我们认为，随着致力于经济复兴的新领导人的出现，随着民主和善政的巩固以及在国际社会的支持下，非洲出现根本的、历史性的好转的条件将成熟。

联合国组织和非洲大陆面临的两个最重要的问题（这些问题的解决不能拖延）现在由于其相互关系及其瓶颈效应，变得更加严重。我指的是贫困和武装冲突。所有可得到的数据加深了我们对世界上消除贫困斗争的成功的忧虑。这使之有必要通过一项战略来打赢这场战争，因为实现在 2015 年之前将生活在赤贫中的人数减少 50% 的目标似乎更加成问题。没有能够有效地扭转社会经济退化进程的措施，特别是如果没有整个国际社会的政治意志，千年首脑会议的这一目标就不能够实现。

无可争辩的事实是，一般来说，冲突发生在以贫困为特点的国家。这种因果关系成为一种恶性循环，没有联合国的预防性外交和社会行动与工业化国家更加有效的参与的充分协调，就不能够结束这种恶性循环。

尽管国际社会、联合国和秘书长为和平和国际关系正常化以及为民主和人权进行了努力，但世界某些地区继续发生武装冲突，这些武装冲突有可能蔓延并且危及这些地区的和平与稳定。

9 月 11 日恐怖主义行径增加了新的不稳定，导致在阿富汗进行反恐怖主义军事干预，这一军事干预的持续时间和后果很难评估。

寻求巴勒斯坦问题——这一问题主要是由于以色列不妥协立场和持续不断的暴力循环所造成的——的持久解决的努力陷入僵局，这造成了最危险的紧张焦点之一和对世界和平的威胁。《奥斯陆协定》的执行必须恢复。暴力必须停止，国际公认的巴勒斯坦人权利，包括建立自己国家的权利必须受到尊重，同时保障以色列人民在国际承认的边界内在自己的国家和平生活的权利。

作为当今最多武装冲突所在地的非洲，在联合国、非洲统一组织、许多友好国家和一些多边行动者、非政府组织以及民间社会成员的积极参与下，为实现和平采取了一些积极的措施。然而，暴力行动的持续存在，即针对平民目标犯下罪恶行径证明，通往政治和社会稳定，反过来导致恢复和平的道路仍然是漫长的、艰难的。

例如在安哥拉，我们看到安盟武装行动的再次爆发，它继续传播死亡和毁灭。安全理事会再次强烈谴责了叛乱运动的行动，同时保持对该组织的制裁。但各国必须毫无保留地合作，不让安盟掌握执行其犯罪行为的手段，从而能够劝说它放下武器并充分遵守《卢萨卡协定》。

佛得角对东帝汶向独立过渡所体现的成功感到满意，该进程是本组织、特别是联合国东帝汶过渡行政当局所取得的非凡和出色的成功。佛得角政府和人民从一开始即在最困难的时刻，始终在东帝汶人民的独立斗争中与他们站在一起。我们将于 2002 年 5 月 20 日一道庆祝这一盛事，届时东帝汶将掌握自己的命运并加入联合国这里的大家庭。

最后，我表示希望：本届会议的结局将有效地促进实现一个更美好的世界，一个更公正和相互支持的和平与合作的世界，特别是一个容忍与和谐的世界。

**代理主席(以英语发言)**：我现在请马里外交部长默迪博·西迪贝先生阁下发言。

**西迪贝先生(马里)(以法语发言)**：首先，我要向美国和多米尼加共和国政府及今天上午不幸的飞机失事遇难者的家属表示悼唁。

我最热烈地祝贺韩升洙先生当选为大会第五十六届会议主席。我谨向他保证，我国代表团将在他完成其艰难和崇高使命时予以全面合作。我确信，他以其作为老练的外交家的经验和才智，将指导我们的讨论取得成功。我要对他的前任哈里·霍尔克里先生表达对其在整个任期中表现出的能力、奉献、实效和权威的最真诚和热烈的祝贺，他的任期中充满了本组织生活中的重要事件。

我还要借此机会祝贺科菲·安南先生再次当选担任本组织秘书长的职务，我要再次向他表示马里对其一贯努力及面对当今世界的很多复杂挑战而争取建立更美好世界的决心的最深切感谢。把诺贝尔和平奖授予联合国及安南先生，反映了秘书长在过去五年中所完成的工作，使我作为一位非洲人而感到应有的骄傲。

本届第五十六届会议尤其重要，是在 2001 年 9 月 11 日使美国突然陷入悲伤的野蛮的恐怖主义袭击之后举行。马里政府坚决谴责这些罪恶行径，表达其对美国人民的声援及其对打击一切形式和表现的恐怖主义的支持。马里已采取必要措施来执行安全理事会第 1373(2001)号决议，其中包括通过建立负责执行和协调国际措施的各部间委员会。我们还保证批准各项反恐主义的公约，以收集重要的法律文书库，我们需要这一文书库来为联合国主持下的集体国际努力以及区域行动作出彻底的贡献。在这方面，除伊斯兰会议组织的《打击国际恐怖主义公约》之外，我们还呼吁 1999 年 7 月在阿尔及尔通过的非洲统一组织重要的《防止和打击恐怖主义公约》生效。我们还呼吁同非洲建立有效的伙伴关系，以加强其打击恐怖主义的能力。

9 月 11 日的恐怖主义行为不符合伊斯兰教的崇高和容忍的信息，清楚地表明了目前国际制度的薄弱性，并突显了扩大国际合作以处理这一局势的必要。所以，2001 年 9 月 11 日的不幸事件需要现在正对恐怖主义采取的行动，但它们也意味着我们必须在中期和长期方面考虑我们必须制定的打击恐怖主义的方法。然而这些事件首先意味着我们必须积极努力，以执行《千年宣言》的行动方案，从而确保尽可能多的人的繁荣。

在这方面，马里主张采取整体的和持续的全球行动，而联合国应在其中发挥主要作用。马里重申非洲呼吁在联合国主持下举行一次关于恐怖主义问题的国际会议，同时打算支持秘书长及其特别代表拉赫达尔·卜拉希米先生的倡议，我们祝贺卜拉希米先生获得任命。我们对阿富汗的人道主义局势深感关注，呼吁增加和协调对阿富汗人民的紧急人道主义援助。

维护和平与安全需要严格控制武器。马里将积极和坚决地继续支持裁军与不扩散核武器和其他大规模毁灭性武器领域中的国际和区域努力。我们认为，小武器问题是另一个引起关注的问题。实际上，小武器促成了社会平衡的崩溃，助长了冲突并使各国失去稳定，从而危害了各种发展努力。

曾作为非洲筹备会议东道国的马里，将努力使联合国小武器和轻武器非法贸易各方面问题会议的结局的后续行动取得成功，并充分执行这一重要会议所产生的《行动纲要》。西非在这方面的经验，成为一项重要的倡议，需经西非国家经济共同体关于暂停进口、出口和制造小武器和轻武器的宣言以及《非洲安全与发展协调和援助方案》而得到支持。

西非次区域的特点仍然是冲突的持续、高度的贫穷、武器的非法交易以及武装匪徒的泛滥。为了应付这些冲突，西非经共体优先注意避免和控制冲突的区域办法，以便处理冲突的根源及其人道主义后果。西非经共体于 1999 年通过的关于“预防、管理和解决冲突、维持和平与安全机制”的议定书，是在区域一级预防和管理冲突的主要工具。其创新包括它的调解

与安全委员会、早期预警系统以及它根植于对民主和人权的巩固与保护的事实。

马里欢迎并鼓励自西非经共体六国调解委员会和安全理事会与联合国、塞拉利昂政府和革命联合阵线于 2001 年 5 月 2 日在尼日利亚的阿布贾举行第二次会议以来而在塞拉利昂的和平进程中出现的积极事态发展。

在马诺河联盟区域取得了尽管是仍然脆弱的进展。作为对这一进展的证据，我们可以提出几内亚、利比里亚和塞拉利昂三国间的部长级会议。西非经共体准备继续努力，推动马诺河联盟成为稳定和发展的支柱。最近西非经共体国家元首和政府首脑关于安全问题的全面和通盘方针的会议再度强调，西非将在其各方面伙伴的帮助下，肩负起自己的责任。

执行这些倡议和西非关于预防和管理冲突的方针将需要国际社会、尤其是联合国的援助。在这一方面，它满意地注意到在联合国和西非经共体之间建立了真正的伙伴关系。我们明确支持按照 2001 年 3 月 6 日至 27 日访问该地区的机构间特派团的建议，设立联合国西非办事处。

大会儿童问题特别会议将是促成一个进步和普遍的理念的机会，进而在所有人的参与下，并在世界儿童运动的框架内，建立一个“有益于儿童的世界”，西非经共体期待参加这次会议，它将继续努力，执行关于冲突中儿童状况问题的阿克拉行动纲领，并为此设立一个专门的办公室，处理这一问题。还将审查准备很快通过的关于贩卖儿童问题的任择议定书、关于在不远的将来开展联合接种日的区域倡议以及儿童权利文化十年。

建立国际刑事法院不仅使我们有可能将损害个人尊严的最严重罪行的罪魁祸首交付审判，它还将成为一种威慑手段，促进维护国际和平与安全。在这一方面，我不妨回顾，马里已经批准了《罗马规约》，表明它支持消除有罪无罚的斗争，并充分尊重人类尊严。我们呼吁其他人帮助尽快在明年将该法院化为现实。

在人类安全领域，我们必须在 2001 年 6 月份的特别会议之后，对艾滋病毒/艾滋病灾祸作出适当的反应——全球性的和毫不拖延的反应，同时加强我们防治疟疾的能力。

由于不平等的持续存在和贫困的加剧，我们确实负有很重大的责任。世界各国人民渴望教育、就业、保健和充足的营养，换句话说，他们希望享有更有尊严和更人道的生活条件。在这种情况下，旨在实现统一的非洲希望成为自己命运的主人。它需要团结起来以加强自身能力，调动自己的发展资源。我们将大力执行 2001 年 5 月在布鲁塞尔召开的联合国第三次最不发达国家问题会议的《行动纲领》。正如科纳雷总统所说的，该次会议的召开，本身即标志着进步。

“……对《千年宣言》之后的国际社会也是一次考验。我们要想取得成功，必须显示采取协调一致行动的意愿，制订更为坚决和大胆的措施资助发展，增加外来援助的效力，并解决妨碍了最不发达国家可持续发展的那些问题。”

将于 2002 年 3 月在蒙特雷召开的发展筹资问题国际会议应是一次重要的事件和对话机会，有助于寻找新的办法，促进发展筹资，重申有关具体发展目标的政治意愿。这就是为什么马里认为，会议必须导致通过一个明确的政治宣言，有清晰的战略目标，以体现解决发展筹资问题的集体意愿，并为真正的世界伙伴关系奠定基础。

非洲很高兴看到 7 月份在日内瓦召开的经济及社会理事会（经社理事会）2001 年实质性会议期间举行的高层辩论，其主题是“联合国在支持非洲国家努力实现可持续发展方面的作用”，并等待会议拿出有关措施。这一作用不应仅仅是一种口号，它必须导致具体的成果。这就是为什么我们希望目前正在卡塔尔的多哈举行的世界贸易组织（世贸组织）部长级会议将促成新的进展和决定性倡议，以使非洲能够开发其财富。

非洲联盟的《组织法》于 2000 年 7 月 12 日在洛美签署，非洲联盟的建立反映了非洲领导人决心实现

我们大陆的一体化。实际上，建立非洲联盟以及建立新的非洲发展伙伴关系，目的是通过可持续发展消除贫困，它有助于促进区域一体化的进程。在这一方面，我们呼吁国际社会援助非洲的这一主动行动，因为它将给我们大陆人民的未来带来极大希望。

我们现在比以往任何时候都更需要本组织采取行动，促进国际和平与安全，实现所有人的发展。我们在联合国，必须作为正式的会员国投入行动，塑造我们共同的未来。我们这样说，是为了提请注意我们负有共同的责任，应当促成例如中东、巴尔干半岛和大湖地区的和平，实现人性的发展。我们负有共同的责任，必须显示更紧密的团结，并提供援助，解决当前存在的许多人道主义危机。

在中东，由于被占领的巴勒斯坦领土上暴力的持续存在，局势仍然令我们感到关注，马里坚决谴责巴勒斯坦人民遭受的暴力，我们相信安全理事会第 242（1967）和 338（1973）号决议、以土地换和平的原则和联合国其他有关决议应当成为谈判和建立公正、全面和持久和平的基础。我们呼吁恢复这些谈判，重申我们始终坚持兄弟的巴勒斯坦人民的合法权利包括建立独立国家的权利。

我国代表团还表示希望将明确撤消对阿拉伯利比亚民众国的制裁。

关于朝鲜半岛，主席就是来自该地区，我国代表团希望，由于主动和深入进行的朝鲜内部对话，特别是由于近期将举行的第二次首脑会晤，目前的和解进程将按照大会第 55/11 号决议，取得新的进展。本着这一精神，我国将继续采取行动，支持南北朝鲜的和解和和平统一。

按照当今世界的需要改革联合国是一项迫切的任务。马里始终认为，至关重要，必须实现联合国的民主化，并调整其各主要机构，使之更具代表性，更有信誉。安全理事会的结构已经不再反映世界的现实，其民主化将有助于体现会员国的共同意愿，加强该机构的效率、代表性和合法性。有鉴于此，我们重申非洲要求按照《哈拉雷宣言》以及非洲统一组织国

家元首和政府首脑会议通过的各项决定，公平分配两类席位。

最后，联合国各国人民关注着我们能否实现《千年宣言》中作出的许诺。我们必须建立一个新世界、一个更为明智和正义的世界，一个体现了全人类基本价值观的世界。

**主席（以英语发言）：**我请尼日尔外交与合作部长艾沙图·明达乌杜女士阁下发言。

**明达乌杜女士（尼日尔）（以法语发言）：**我们在来自大韩民国的一位最杰出人士的主持下召开本次会议，雄辩地说明了国际关系发生了积极的变化，说明了世界思想意识的两极化已经结束。

我首先代表尼日尔共和国就美利坚合众国和多米尼加共和国今天上午发生的不幸向它们表示哀悼。

主席先生，尼日尔热烈祝贺你当选大会第五十六届会议主席，并热烈祝贺主席团其他成员的当选。我们确信，在你继续你的前任、芬兰的哈里·霍尔克里先生所从事的造福人类的杰出工作之时，你会表现出同样的干劲、精力和富有人情味。

我们还再次热烈祝贺秘书长科菲·安南先生的连任。安南先生作了很多努力，增进了秘书长这一职务的可见性、威望和效率，赢得了 2001 年诺贝尔和平奖。这些——如果还需要其他证据的话——都说明全世界都承认他在为人类服务方面所开展的工作。

这也有力地驳斥了有些人提出的论点，他们认为，否定了《宪章》所体现的文化间和国家间对话的根本原则，就能找到根本性的出路。在这方面，尼日尔赞同大会和安全理事会的有关决议，并欢迎在以联合国为代表的国际合法性的范畴内、在全球基础上集体地向恐怖主义开战的必要性问题上达成的广泛共识。

如果我们要取得成功，打击恐怖主义的斗争就必须以国际合作的方案为基础，特别是应该包括对处境

最为不利的国家提供财政和技术援助，使之能够对这一进程作出重要贡献。

关于和平与稳定，我还要指出的是，在裁军与不扩散核武器的范畴内，我们正处于批准《全面禁止核试验条约》和签署国际原子能机构安全保障协定的进程中。

关于常规武器，联合国小武器和轻武器非法贸易各方面问题大会的召开，兑现了我们各国元首和政府首脑在历史性千年首脑会议上所作的承诺。尼日尔欢迎会议协商一致地通过了同最严重威胁国际和平与安全的小武器和轻武器这一灾祸作斗争的行动纲领。尼日尔还欢迎该行动纲领考虑到非洲国家在《巴马科宣言》中所表达的主要关切，特别是为前战斗人员的解除武装、复员和重返社会提供财政和技术援助措施。

在世界上，小武器的非法贸易和流动无所不在。但是，安全、稳定和发展方面，发展中国家、特别是非洲大陆国家正在付出极其沉重的代价。

正因为如此，1998年10月在安贾巴通过的西非国家经济共同体暂停小武器的生产和进出口协议以及安全和发展协调援助方案应该得到国际社会的具体的支持。

在这方面，尼日尔重申，尼日尔支持联合国所提建立由联合国开发计划署管理的收缴小武器国际基金的建议。基金生效后必将有助于支持收缴和销毁小武器以换取发展项目的区域和国家项目。在这方面，我很高兴向大会重申，尼日尔感谢参加关心实际裁军措施国家小组工作的国家。

自发生“9.11”事件以来，全世界都在评估善恶二元论所带来的不幸后果。毫无疑问，恐怖主义分子是对国际和平与安全的威胁。有人声称，从事这些事件打着的名义是伊斯兰。但每个人都知道，伊斯兰是中庸的宗教，它谴责自杀与谋杀。它提倡对话和说教，提倡打击任何个人或集体的恐怖主义倾向。这就是尼日尔完全赞同反对恐怖主义的全球同盟的原因之一。

也正因为如此，在最近讨论消除国际恐怖主义措施的时候，尼日尔重申坚决谴责各种形式的暴力，重申决心致力于所有旨在铲除这一灾祸的分区域和国际主动行动。

在《千年宣言》中，世界领导人承诺为联合国提供更好的预防冲突、实现和平解决争端和巩固和平与冲突后建设和平的必要工具，加强联合国在维护国际和平与安全方面的效率。为了取得成果，秘书长报告中提出的预防性管理冲突战略要求国际社会同各国家和地区行动者一道采取包括政治、外交、人道主义和组织性措施在内的全面做法和采取旨在重振经济的行动。作为报告的后续行动，本着旨在巩固和平的积极性和在联合国的主持下，去年7月在我国的阿贾德兹组织召开了非洲第一次预防冲突问题论坛。该论坛建议制订国家预防冲突战略，并由国家和民间社会代表组成的社会对话国家委员会协调该战略的制订。

国际社会长期以来一直关注中东，通过谈判解决以阿冲突的持续的努力现在陷入了僵局。八国集团提出的向巴勒斯坦领土派遣国际观察员的想法是重要的一步；这一行动将确保米丘尔报告的建议能够得到公正的实施。

尼日尔谨在大会这里重申，不实现巴勒斯坦人民建立独立主权国家这一不可剥夺的权利，就不可能持久解决以阿冲突。尼日尔全力支持美利坚合众国在这方面的立场。

关于西撒哈拉冲突，尼日尔支持联合国、特别是秘书长及其私人代表为达致各有关方和当事方都能接受的最终解决办法所作的努力。

关于亚洲，巴基斯坦总统和印度总理今年7月在印度召开的首脑会议为政治解决克什米尔冲突带来了很大的希望。应该支持和鼓励这种主动行动，使克什米尔人民能够根据安全理事会有关决议尽早实现自决。

千年首脑会议高度重视非洲的特殊需要，承认我们大陆面临方方面面的严重问题。其证据就是大多数

非洲国家都列入了最不发达和最贫困国家的名单，并被抛在技术革命的后面。武装冲突和艾滋病毒/艾滋病造成的破坏影响到 2 600 多万非洲人，使我们在过去 10 年中辛辛苦苦取得的进展化为乌有。同时，向非洲提供的官方发展援助直线下滑，外国直接投资继续停滞不前。更严重的是，1999 和 2000 年期间，这些投资从 1 050 亿美元下降到 910 亿美元，而在同一时期，在亚洲以及中欧和东欧的外国直接投资却增加了。

因此，迫切需要增加官方发展援助、扩大取消债务倡议、使非洲出口产品更容易进入国际市场以及促进投资。在采取这些措施的同时，还必须积极支持联合国系统的努力，因为本组织是促进有益于非洲的新的伙伴关系的最佳场所。

在这方面，尼日尔十分希望非洲旨在调整其发展的努力能得到鼓励。这种努力体现在采取了许多国家和区域主动行动，最近的行动是在非洲统一组织（非统组织）卢萨卡首脑会议上通过了非洲发展计划，八国集团决定支持执行这项计划。

即将举行的国际发展筹资会议应该成为建立一个更公正和更公平的世界经济秩序方面的决定性的转折点。除其他外，这次会议的结果应是通过一项确定了各种战略优先事项的明确的政治宣言，并有准确的时间表，其目的是加强发展中国家、特别是最不发达国家的能力，并使其融入世界经济。这次会议应是建立一种广泛的世界伙伴关系的出发点，汇集所有方面的力量，以调动资源，促进发展，促进国际金融结构的改革。

在这方面，支援最不发达国家的布鲁塞尔 10 年行动纲领为加强世界伙伴关系奠定了基础，以实现减轻贫困是至关重要的经济发展。在布鲁塞尔作出了坚定的承诺后，现在人们有理由希望目前在卡塔尔举行的这一轮世界贸易组织谈判将充分考虑到最不发达国家的利益，尤其是在贸易方面，这些国家的 6.3 亿居民合理地期望能获益于全球化的积极影响。

由于富裕的国家没有采取适当的对应措施，艾滋病毒/艾滋病造成的破坏可能是无可补救的，因为一些专家估计如果不立即采取有效的措施制止其扩散，到 2010 年将有 1 亿人死于这种疾病。

此外，难道我们还需要提醒在非洲、特别是在西非疟疾病患者同艾滋病患者一样多吗？不过，令人感到安慰的是，我们注意到国际社会终于认识到这种疾病构成的危险。尼日尔对联合国宣布 2001-2010 年为发展中国家特别是非洲减少疟疾十年表示欢迎。这样联合国的行动与非统组织防治疟疾的各种主动行动一致，这些主动行动是由冈比亚的叶海亚·贾梅、尼日利亚的奥卢塞贡·奥巴桑乔和尼日尔的马与杜·坦雅领导的。

毫无疑问，防治各种主要疾病的斗争需要获得大量的资源和采取协调一致行动的强有力的能力。因此尼日尔对秘书长设立了全球艾滋病和健康基金表示欢迎，应该给予这一基金新的推动，以努力防治艾滋病、疟疾和肺结核，这三种疾病每年在全球夺走了 500 万人的生命。

八国首脑会议在热亚那宣布将提供 18 亿美元以发动全球基金，这是朝着正确的方向迈出的重要一步。尽管已作出了这一切努力，仍有许多工作要做。据联合国估计，仅仅是艾滋病就必须在 2001 年前调集大约 30 亿美元，此后还每年需要提供 70 亿至 100 亿美元，直至 2005 年。因此，国际社会必须比以往任何时候都表现出穷国和富国之间的积极的休戚与共的精神，和不可动摇的集体责任感——一句话，就是表现出坚定不移的政治意志，这样它才能希望把在艾滋病毒/艾滋病问题特别会议上通过的《承诺宣言》变为实际行动。

尼日尔在其目前的改革方案中取得的进展使我们能够重新建立和巩固我国的经济基础，恢复与国际金融结构的卓有成效的关系，从而确保尼日尔有资格受益于重债穷国倡议。此外，尼日尔最近建立了一种新的框架来执行它自己的全国减轻贫穷政策。减轻贫穷战略确定了我国的优先事项以及为实现我们在各领域提出的目标需要采取的措施和行动，这项战略将使我们能够至迟于 2015 年真正减轻贫困。



在尼日尔展开的这场减轻贫困的斗争获得了最高政治参与。共和国总统马玛杜·坦雅先生亲自发动了一项方案，其目的是提高我国人民的生活水平。通过执行这项被称为“共和国总统方案”的第一阶段，已打了 1 000 口井、建造了 100 个小型水坝、100 所学校和 100 个农村社区保健中心。大家都知道，在尼日尔的农村社区文盲现象普遍，严重缺乏基础设施，不规则的降雨量经常造成粮食短缺。这项方案并强调贫穷与环境之间的关系。在这方面，我们计划在今年年底之前在全国种树 100 万株。

政府的这些行动完全符合尼日尔人民内心深处的愿望，尼日尔人民在其行动中遵照其祖先的古训，同其主要关切事项是恢复环境的双边和多边伙伴一道，依靠个人和集体力量对抗逆境。联合国系统所有机构以及欧洲联盟——特别是法国、德国、意大利和英国以及加拿大和日本，为在尼日尔恢复生态系统和防治荒漠化作出了重要贡献。

我们尼日尔人清楚地知道这场斗争主要是一场全国斗争。我们通过志愿行动来展开这场斗争，志愿行动深深地扎根于我们的传统，并扩大到我们的疆界之外，我谨借此机会再次表示尼日尔深深感谢联合国系统所有机构，特别是联合国开发计划署、联合国人口基金、联合国儿童基金以及我们的其他发展伙伴，它们为我国政府促进我国人民的福祉而作出的努力给予宝贵的支持。

最后，我谨表示，国际社会需要一个强有力的联合国，以实现《宪章》中提出的雄心勃勃的目标，以及执行《千年宣言》。因此必须大力支持秘书长旨在改革联合国的努力、加强联合国的作用，并确保向秘书长提供切实完成他的任务所需要的资源。联合国仍然是能够实现我们热切期待的新的世界秩序的唯一机构。

**代理主席（以英语发言）：**现在我请阿拉伯联合酋长国代表团团长阿卜杜勒阿齐兹·纳赛尔·萨姆西先生阁下发言。

**萨姆西先生（阿拉伯联合酋长国）（以阿拉伯语发言）：**首先我要表示，几个小时前一架美国航空公司的飞机在距离本总部几英里外的纽约市皇后区坠毁，我们对此深感难过。我要向遇难者家属和这个国家里我们的朋友表示深切的慰问。

我荣幸地代表阿拉伯联合酋长国向主席表示我们诚恳的祝贺他当选大会第五十六届会议的主席。他担任这一崇高职位表明国际社会高度尊重他本人和我国与之保持友好关系的他的友好国家。我们相信由于他在国际事务当中的经验大会将取得积极结果，我们祝愿他和他的工作人员圆满成功。

我还要向他的前任哈里·霍尔克里先生表示感谢他在主持上届大会工作时作出了宝贵的努力。

我还要借此机会祝贺科菲·安南秘书长重新当选，在这一崇高职位上服务第二次任期，并祝贺他同联合国组织一道被授予诺贝尔和平奖。我们愿向他表达我们赞赏他持续不断的努力，这一定会促使联合国组织能够完成维持国际和平与安全的崇高使命和实现可持续性国际发展。

本次会议是在非常关键的阶段举行的，此时此刻正值美利坚合众国遭受了有组织的恐怖主义最可怕和危险形式的袭击，恐怖主义不仅针对数以千计的无辜平民男人、女人和儿童，而且针对载于《宪章》中作为人道和文化原则基础的道德规范和价值，针对国际法准则和决定我们整个国际关系性质的法律、政治、经济和社会结构的基础和概念。

阿拉伯联合酋长国在这一应该遭受谴责的不道德和罪恶行径发生之后深感震惊，我们今天重申强烈指责和谴责这些野蛮行径和无论发生在哪里的所有其他恐怖主义形式。它们是对二十一世纪国际和平与安全的最明确的挑战。我们还宣布，我们完全支持美国政府并愿与美国政府进行合作，支持所有旨在追踪这些野蛮行径主事人并将其法办的所有区域和国际努力。我们还强调，我们准备对任何旨在消除一切形式和表现的恐怖主义的国际运动作出贡献。与此同时，我们呼吁国际社会加强为阿富汗人民提供救济援

助的机制和范围，阿富汗人民 20 年来一直遭受野蛮战争的蹂躏，他们目前面临着最为可怕和前所未有的国内流离失所状况。

今天我们在国际关系性质方面所目睹的变化以及随之而来的在全球化、技术、现代通讯和经济公开性等领域的日益增长趋势不仅给某些国家和人民的生活和利益带来了积极的影响，而且也进一步扩大了发达国家和发展中国家人民之间在安全、经济、社会、文化和信息等方面的差距。同时它们还助长了冲突、内战和种族间战争、以及跨国问题等新局势的出现。因此，我们认为，为全面对付这些问题而首先应该采取的步骤主要要求找到一个区域和国际合作的明确、全面和均衡战略，作为优先事项，考虑到国际和平与安全概念同人道主义需求和可持续发展问题之间的联系程度。

在这方面，我们强调联合国在与其他区域性组织合作和协调下在国际事务中承担起更大作用的重要性。我们认为对话和和平谈判是解决争端的理想方式。因此我们期望着伊朗伊斯兰共和国对阿拉伯联合酋长国的呼吁作出积极反应，即通过直接谈判或将争端提交国际法院在《联合国宪章》的宗旨与原则和国际法的原则基础上予以解决来找到和平解决对我们的三个岛屿——大通、小通和阿布穆萨的占领问题。

我们还希望外交事务国务部长谢赫·哈姆丹·宾·扎伊德·纳亚阁下 2001 年 7 月 23 日对德黑兰的访问以及伊朗总统特使穆罕默德·阿里·阿卜塔希先生 2001 年 8 月 6 日对阿布扎比的访问将有助于作出认真努力，找到和平解决伊朗对我们的三个岛屿的占领的问题的解决办法，促进建立信任和加强和平共处、相互合作和睦邻原则。

此外，阿拉伯联合酋长国愿再次欢迎卡塔尔和巴林两个兄弟国家接受国际法院有关解决他们以前就争端领域的不同意见的决定。它还满意地注意到该地区某些国家之间为划分边界而作出的安排，并强调这种作法的继续和国际关系中的和平趋势将加强区域和国际和平与安全的基础。

联合国审议伊拉克问题已经 11 年了，伊拉克人民仍然在遭受继续对其强制执行国际经济制裁所带来的痛苦。虽然石油换粮食方案有助于缓解伊拉克社会某些部门的痛苦，但它显然没有构成必要的现实机制，制止和解决人道主义悲剧和这些制裁继续给伊拉克人民的基础设施和基本服务部门机构带来的深远破坏性影响，也没有解决该国人民最基本的需求，包括营养、医药、教育和其他照顾方面。因此，我们要求找到能够为有关各方接受的政治方案，确保取消对伊拉克人民的制裁，与此同时，维持伊拉克的主权和领土完整。

在伊拉克和科威特之间重建正常联系需要努力解决由于伊拉克于 1990 年对科威特的占领所引起的各种问题，其中最重要的是根据各项国际决议遣返被扣押的人质作为战俘的科威特公民和其他人士。

我们欢迎安全理事会今年 9 月通过的决议，取消对我们兄弟的国家苏丹执行的国际制裁。我们还要求安全理事会在对我们的兄弟国家利比亚的国际制裁方面采取同样步骤，特别是现在该国政府已经完全履行了根据安理会决议所承担的义务。

自去年 9 月 28 日以来，被占巴勒斯坦领土由于以色列对巴勒斯坦人民推行国家恐怖主义政策而发生了人类悲剧和暴力事件；以色列的作法包括重新占领领土、扩大定居点、轰炸升级和在巴勒斯坦领土上摧毁经济和食物设施，除此之外还进行有系统地清洗和屠杀，使 1 300 多名烈士丧生和成千上万的无辜受害者，其中一半是儿童和妇女。

阿拉伯联合酋长国热烈欢迎布什总统三天前所作的声明，他承诺他的国家将帮助在以色列和巴勒斯坦两个国家之间实现和平共处。我们再次充分支持巴勒斯坦人自决和建立自己以耶路撒冷为首都的独立国家的权利。此外，我们强烈谴责以色列对兄弟的巴勒斯坦人民实施的一切明目张胆的侵犯行为。

我们呼吁联合国——特别是安全理事会及其常任理事国——尤其是美国和欧洲联盟成员，采取一切

必要和有效措施，避免偏向和双重标准，并对以色列施加压力，迫使它立即结束对巴勒斯坦人民、城镇和圣地的一切恐怖主义侵略行为。在这方面，我们要求毫不拖延地建立一个国际机制，为巴勒斯坦人民提供必要保护。

要在中东实现安全和公正及全面的和平与稳定，要求以色列遵守它在和平进程框架内缔结的协定和议定书及联合国有关决议。这些决议都呼吁以色列彻底撤出自 1967 年以来占领的所有巴勒斯坦领土和其他阿拉伯领土，包括圣城耶路撒冷、阿拉伯叙利亚戈兰和黎巴嫩的沙巴农场。它们还要求拆除现有定居点，让巴勒斯坦难民重返家园。

以色列拥有被禁止的武器，特别是核武器，这是对区域和国际和平与安全的直接威胁。因此，我们再次呼吁国际社会向以色列政府施加压力，使其拆除危险的武器库。我们还想强调，在人们关切的区域和国际安全领域，全面的国际裁军应得到最优先考虑，包括核裁军和改进不扩散的国际机制和安排。我们还呼吁核国家和继续致力于获得核武器的国家终止这种威胁区域和国际和平与安全的危险政策。

我们十分担忧地关注着许多区域爆发的政治和军事事件，特别是在南亚和东南亚，某些非洲国家和巴尔干。因此，我们强调，有关当事方需要汇集必要

的政治意愿，努力以国际法和联合国决议的原则为基础，通过政治与和平方式解决问题和争端。

过去几年，由于信息革命、全球化和通信领域强劲的技术发展以及自由市场，一些国家实现了令人鼓舞的经济增长和恢复速度，尽管如此，最近的国际报告和统计数据表明，由于缺乏区域和国际经济合作的明确战略，全球经济增长已经减速。这种减速反过来又使南北方国家间的经济不平衡进一步恶化。在北方国家繁荣富强的同时，南方国家继续为贫穷、失业、疾病和环境污染所困。

因此，阿拉伯联合酋长国呼吁发达国家和国际专门机构增加对发展中国家的官方和非官方援助，它自己一贯向许多发展中国家和遭受自然灾害和武装冲突的国家提供财政发展投资和人道主义援助。同样重要的是增加对贫穷国家的官方发展援助，以减轻其外债负担，帮助这些国家的国内产品进入世界市场，促进用于和平目的的技术的转让，并帮助它们控制日益增多的国内问题，以便战胜贫穷、失业、环境退化和疾病的蔓延。

最后，我们希望本届会议上关于本议程项目的审议将产生积极的结果，将增强建立信任措施和确保这个有着无数和迅速变化的变量的世界保持安全与稳定。

下午 1 时 5 分散会